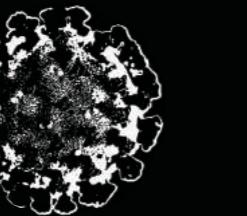


ISBN 978-83-64554-45-2

Am Fenster meines Ateliers in Oświęcim an einer Camel ziehend, betrachte ich das von einem leichten Windhauch bewegte Laub einer Birke. Das Grün der Blätter, noch unbeschadet vom herbstlichen Gelb, kontrastiert mit dem reinen, nur ganz leicht von weißen Wolken durchbrochenen Blau des Himmels. So sieht mein heutiges kleines Paradies aus. Man möchte ausschließlich Schönheit und Glück sehen. Leider aber ist seit Frühlingsanfang zwischen den im Sonnenlicht funkelnden Blättern etwas beunruhigend Toxisches (insbesondere für unseren Seelenzustand) zu spüren. Ein Geschöpf mit der Größe von circa 130 Nanometern (dieses Maß liegt ähnlich wie eine Milliarde Lichtjahre völlig außerhalb unserer Vorstellungskraft) hat es nicht nur geschafft, die tonnenschweren Maschinen der geschlossenen Fabriken außer Betrieb zu setzen, sondern vor allem unsere Welt ganz und gar zu verändern auch unser Alltagsleben. Das Virus hat uns zuvor unbekannte neue Gesichter von Gut und Böse offenbart. Die Kunst entdeckt und registriert in ihren vielfältigen Ausdrucksformen alle Aspekte des komplizierten Lebens des Menschen auf unserem verrückten Planeten. Auch in den auf der Biennale präsentierten Plakaten.

Erneut hefte ich den Blick auf die sich im Wind wiegenden Birkenblätter. Der Baum wurde vermutlich 1940 gepflanzt, nur ein paar Schritte von der Villa des Kommandanten des KL Auschwitz-Birkenau Rudolf Höß entfernt. Er ist schön. Alles unterliegt einem steten Wandel. Auch das Virus wird es einmal nicht mehr geben. Das Leben wird gewinnen. Ich weiß, dass das noch nicht vom Gelb des Herbstes gezeichnete Grün noch viele Jahre fortbestehen wird.

Paweł Warchol



Taking a drag on my Camel at the window of my Oświęcim studio, I stare at the birch leaves swayed by the light wind. The green, still undisturbed by autumn yellow, contrasts with the pure blue of the sky that is slightly disturbed by white clouds. This is my little paradise today. One would like to see only beauty and happiness. Unfortunately, from the beginning of spring, something clearly toxic can be felt between the leaves flickering in the sun's rays, especially for our psyche. A creature with a size of about 130 nanometers (this dimension, like a billion light years, is completely beyond our perception) - was able to immobilize not only machines weighing hundreds of tons in closed factories, but above all completely change our world, including everyday life. The virus revealed new faces of good and evil, unknown to us before. Art finds and records all aspects of complicated human life on our crazy planet, in various forms of artistic works. Likewise, in the posters presented at the biennale.

Once again, I stare at the birch leaves swayed by the light wind. The tree was probably planted in 1940, several dozen meters from the villa of Rudolf Höss, the commandant of KL Auschwitz-Birkenau. It is beautiful. Everything changes. Someday the virus won't be there either. Life will win. I believe that the green, undisturbed by autumn yellow, will remain for many years.

Paweł Warchol



2020



MIEDZYNARODOWY DOM SPOTKAN MŁODZIEŻY W OSWIECIMIU
INTERNATIONALE JUGENDBEGEGNUNGSSÄTTE IN OSWIECIM / AUSCHWITZ
INTERNATIONAL YOUTH MEETING CENTRE IN OSWIECIM / AUSCHWITZ

2020

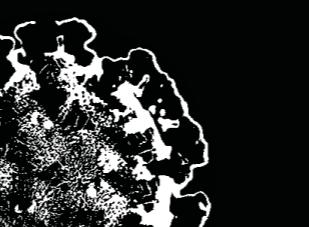


VIII MIEDZYNARODOWE BIENNALE PLAKATU SPOŁECZNO - POLITYCZNEGO

VIII INTERNATIONALE BIENNALE DES SOZIAL-POLITISCHEN PLAKATS

8th INTERNATIONAL SOCIO -POLITICAL POSTER BIENNALE

TWÓRCZO DLA PRAW CZŁOWIEKA KREATIV FÜR MENSCHENRECHTE CREATIVE FOR HUMAN RIGHTS



Zaciągając się Camelem w oknie mojej oświęcimskiej pracowni, wpatruję się w kłosane przez lekki wiatr liście brzozy. Zielony, niezmączona jesienią żółcia, kontrastuje z czystym błękitem nieba, lekko zakłóconym białymi obłokami. Taki mój dzisiejszy mały raj. Czującą się widzieć wyłącznie piękno i szczęście. Niestety, od początku wiosny pomiędzy mrugającym w promieniach słońca liściom wyzuwa się coś wyraźnie toksycznego, zwiszczą dla naszej psychiki. Stwór o wielkości około 130 nanometrów (ten wymiar, podobnie jak miliard lat świetlnych, jest całkowicie poza naszą percepcją) - potrafi unieruchomić nie tylko ważące setki ton maszyn zamkniętych fabryk, lecz przed wszystkim zmienić całkowicie nasz świat, łącznie z codziennym życiem. Wirus ujawnił nieznane nam wcześniej nowe oblicza dobra i zła. Sztuka odnajduje i rejestruje wszystkie aspekty skomplikowanego życia człowieka na naszej szalonej planecie, w różnorakich formach utworów artystycznych. Również w plakatach prezentowanych na biennale.

Kolejny raz wpatruję się w kłosane przez lekki wiatr liście brzozy. Drzewo posadzone zapewne w 1940 roku, kilkadesiąt metrów od willi komendanta KL Auschwitz-Birkenau Rudolfa Hössa. Jest piękne. Wszystko ulega zmianom. Kiedyś wirusa też nie będzie. Wygra życie.

Wierzę, że zielony niezmączona jesień żółcia, zostanie na wiele lat.

Paweł Warchol

VIII MIĘDZYNARODOWE BIENNALE
PLAKATU SPOŁECZNO - POLITYCZNEGO

VIII. INTERNATIONALE BIENNALE
DES SOZIAL-POLITISCHEN PLAKATS

8th INTERNATIONAL SOCIO
-POLITICAL POSTER BIENNALE

2020



Fundacja na Rzecz Międzynarodowego Domu Spotkań Młodzieży w Oświęcimiu
Die Stiftung für die Internationale Jugendbegegnungsstätte in Oświęcim / Auschwitz
The International Youth Meeting Centre in Oświęcim / Auschwitz Foundation



Międzynarodowy Komitet Oświęcimski
Das Internationale Auschwitz Komitee
The International Auschwitz Committee



Auswärtiges Amt

Działalność MDSM jest wspierana finansowo przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych RFN
Die Aktivitäten der IJBS sind aus Mitteln des Auswärtigen Amtes gefördert
The activities of the IYMC are financially supported by the German Federal Foreign Office

VIII MIĘDZYNARODOWE BIENNALE
PLAKATU SPOŁECZNO - POLITYCZNEGO

VIII INTERNATIONALE BIENNALE
DES SOZIAL-POLITISCHEN PLAKATS

8th INTERNATIONAL SOCIO
-POLITICAL POSTER BIENNALE

TWÓRCZO DLA PRAW CZŁOWIEKA KREATIV FÜR MENSCHENRECHTE CREATIVE FOR HUMAN RIGHTS

2020

Co dwa lata artyści uczestniczący w Międzynarodowym Biennale Plakatu Społeczno-Politycznego zapraszają odbiorców do rozmowy o współczesnym świecie. Biennale staje się dokumentacją przede wszystkim wydarzeń z ostatnich dwóch lat, dzielących kolejne edycje. Zgodnie z mottem – *Twórczo dla praw człowieka* – prezentowanych jest wiele plakatów mówiących o różnych aspektach demokracji, w tym problemach migracyjnych, nadużyciach i przestępstwach internetowych, aktywizacji faszyzujących ruchów nacjonalistycznych. Równie często twórcy poruszają tematykę ekologiczną. Podobnie jak w poprzednich edycjach, w obszarze ich zainteresowań pozostaje zanieczyszczenie naszej planety, ocieplenie klimatu, emisje szkodliwych gazów, perspektywa braku wody. 75. rocznica wyzwolenia KL Auschwitz-Birkenau również została wyraźnie zaakcentowana. Jest to dla nas o tyle ważne, że idea zorganizowania biennale plakatu w Oświęcimiu powstała na fundamentach pamięci o tej niewyobrażalnej zbrodni.

Artyści biegły władający uniwersalnym językiem sztuki, poprzez swoją szczególną postawę twórczą i indywidualną wyrazistość, prezentują plakaty różnorodne formalnie i technicznie. Efekt końcowy wynika z ich praktycznego doświadczenia, połączonego z percepcją rzeczywistości i profesjonalnych umiejętności warsztatowych. Na wystawie zobaczymy kreacje fotograficzne, collage, rysunek - od prostego szkicu, studium, aż po analityczne formy z użyciem symboli, transformacji form literniczych i adaptacji realizacji malarskich.

Plakat, który kojarzy się większości odbiorców z pogodnym światem konsumpcji, bywa także specyficzny zapisem współczesności. Organizatorzy mają nadzieję, że dorobek ośmiu edycji Biennale jest istotną ilustracją otaczającego nas świata, cenną nie tylko jako zapis historii, ale również dokumentacją dziejów sztuki plakatu.

Niewątpliwie na kształt tegorocznego konkursu ogromny wpływ miała pandemia COVID-19. Mniejsza niż w ubiegłych edycjach ilość przesyłanych na konkurs plakatów oraz znacznie większy zasięg geograficzny jest specyficznym znakiem dzisiejszej rzeczywistości. Żałujemy, że ta wyjątkowa sytuacja nie pozwoliła wielu twórcom wziąć udziału w VIII Biennale. Pozostaje nam wierzyć, że za dwa lata w całej „światowej” reprezentacji powrócimy do dyskusji o najważniejszych problemach współczesności.

Leszek Szuster

Dyrektor Międzynarodowego Domu Spotkań Młodzieży

Paweł Warchał

Kurator Międzynarodowego Biennale Plakatu Społeczno-Politycznego



Alle zwei Jahre laden die an der Internationalen Biennale des Sozial-Politischen Plakats teilnehmenden Künstler*innen zur Auseinandersetzung mit der Welt von heute ein. Die Biennale dokumentiert vor allem die Ereignisse der jeweils vergangenen zwei Jahre. Gemäß ihrem Motto *Kreativ für Menschenrechte* präsentiert sie eine große Zahl von Plakaten zu verschiedenen Aspekten der Demokratie – etwa zur Migrationsproblematik, zu Missbrauch und Verbrechen im Internet oder zum Erstarken extremistischer und nationalistischer Bewegungen. Ähnlich wie in der Vergangenheit stehen im Blickfeld der Biennale auch die Verschmutzung unseres Planeten, der Klimawandel, die Schadstoffemission, der drohende Wassermangel. Auch der 75. Jahrestag der Befreiung des KL Auschwitz-Birkenau wird thematisiert. Letzteres ist für uns von großer Bedeutung, da die Idee der Veranstaltung einer Plakatbiennale gerade in Oświęcim auf den Fundamenten des Gedenkens an die unvorstellbaren Verbrechen, die an diesem Ort stattgefunden haben, ruht.

Die Künstler*innen beherrschen perfekt die universale Sprache der Kunst. In ihrer kreativen Haltung und individuellen Ausdrucksstärke präsentieren sie formell und technisch höchst unterschiedliche Grafiken, entstanden aus einem Zusammenspiel von praktischer Erfahrung, aufmerksamer Wahrnehmung der Wirklichkeit und professionellen Fertigkeiten. In der Ausstellung begegnen wir fotografischen Kreationen, Collagen, Zeichnungen – von der einfachen Skizze bis hin zu analytischen Formen mit Symbolen, typografischen Transformationen und Adaptationen von Gemäldelementen.

Das Plakat wird von den meisten Menschen mit der Welt des Konsums assoziiert, aber es kann auch eine ganz besondere Registrierung der Gegenwart darstellen. Die Veranstalter hoffen, dass die Ergebnisse der acht Ausgaben der Biennale eine wichtige Illustration der uns umgebenden Welt bilden, die nicht nur als Geschichtsschreibung von Wert ist, sondern auch als Dokumentation der Entwicklung der Plakatkunst.

Zweifelsohne hat die COVID-19-Pandemie den diesjährigen Wettbewerb mitgeprägt. Die geringere Anzahl der eingereichten Arbeiten und der wesentlich engere geografische Umfang sind Zeichen dieser Zeit. Wir bedauern, dass die Ausnahmesituation vielen Künstler*innen die Teilnahme an der VIII. Biennale vereitelt hat.

Es bleibt zu hoffen, dass wir in zwei Jahren in vollständiger „globaler Repräsentation“ zur Diskussion über die wichtigsten Herausforderungen der Gegenwart zurückkehren können.

Leszek Szuster

Direktor der Internationalen Jugendbegegnungsstätte

Paweł Warchał

Kurator der Internationalen Biennale des Sozial-Politischen Plakats



Every two years, artists participating in the International Socio-Political Poster Biennale invite viewers to discuss the contemporary world. The Biennale becomes a documentation of the events of the last two years that separate the subsequent editions. In line with the motto - *Creative for human rights*, many posters are presented about the various aspects of democracy - including the problems of migration, online abuse and crimes, and the emergence of extremist and nationalist movements. Equally often, the creators raise environmental issues. As in previous editions, their areas of interest include pollution of our planet, global warming, emissions of harmful gases, and the prospect of water shortages. The 75th anniversary of the liberation of KL Auschwitz-Birkenau was also clearly emphasized. It is important to us because the idea of organizing the poster biennale in Oświęcim was established on the foundations of remembrance of this unimaginable crime.

Artists fluent in the universal language of the craft, thanks to their special creative point of view and individual expressiveness, present formally and technically diverse posters. The end result comes from their practical experience, combined with their perception of reality and professional studio skills. At the exhibition, we will see photographic creations, collages, drawings - from a simple sketch, study, to analytical forms with the use of symbols, transformation of letter forms, and adaptations of paintings.

The poster, which most viewers associate with the serene world of consumption, can also be a specific record of the present day. The organizers hope that the achievements of the eight editions of the biennale are a significant illustration of the world around us, valuable not only as a record of history, but also as a documentation of poster art history.

Undoubtedly, the shape of this year's competition was greatly influenced by the COVID 19 pandemic. The smaller number of posters sent to the competition than in previous editions and a much narrower geographic scope, is a specific sign of today's reality. We regret that this exceptional situation did not allow many artists to take part in the 8th Biennale. It remains for us to believe that in two years' time we will return to the discussion about the most important contemporary problems with the representation of the entire "world."

Leszek Szuster

Director of the International Youth Meeting Centre

Paweł Warchał

Curator of the International Socio-Political Poster Biennale

Człowiek myśli plakatem

Wielkim plusem wystaw prezentujących plakaty jest brak komentarzy w stylu „nie rozumiem sztuki współczesnej”.

Przeżyliśmy ciekawy eksperyment społeczno-psychologiczny, ponieważ na dwa miesiące życie zastygło w pandemicznym stresie. Zamknęto ludzi w domach, a w roli strażnika zawieszono nad nimi „bąbel strachu”. Nikt do końca nie wiedział, jak należy postępować, więc na wszelki wypadek nie wychodzono, nie dotykano niczego, ograniczono działalność instytucji, a plany życiowe zawieszono w przestrzeni nieznanego czasu. Pobocznym efektem tego ogólnoświatowego eksperymentu był niespodziewany nadmiar wolnego czasu – niezwodny wyzwalał energię twórczej. Nagle mnóstwo ludzi zaczęło komentować sytuację, ironizować na temat jej potencjalnych skutków oraz aranżować scenki rodzinne i społeczne. Smartfony i komputery wypluwały dziennie po kilkadziesiąt takich „dzieł”. Ta spontaniczna twórczość „czasu zarazy” była różnej jakości, ale często zaskakiwała trafnością, inteligencją oraz wnikliwością społeczną. Świat po raz kolejny poparł hasło Josepha Beuysa, że każdy człowiek jest artystą.

Charakterystyczną cechą tego wybuchu twórczości było „myślenie plakatem”, czyli konstruowanie treści poprzez uproszczenia i deformacje obrazu oraz odpowiednio wkomponowany tekst. Ten rodzaj myślenia dotyczył zarówno obrazów nieruchomych, jak i filmowych. Okazało się, że kiedy pojawia się potrzeba szybkiej reakcji i natychmiastowego komentatora, komunikacja społeczna wykorzystuje doświadczenia plakatu. Oczywiście natychmiast w tyle głowy pojawia się spekulacja w odwrotnym kierunku. Być może myślenie społeczne nie wykorzystuje doświadczeń plakatu, tylko plakat podjął taki model konstruowania treści, ponieważ jest on właściwy ludzkiemu patrzeniu na świat? A z tego wynikałoby, że ludzka percepcja „plakatuje” swoje problemy.

Projekcją takiego plakatującego spojrzenia na świat są wystawy podejmujące problemy społeczno-polityczne, rozgrywające się „tu, teraz i wszędzie”. Do takich ekspozycji niewątpliwie zalicza się MDSM-owskie Biennale, które stało się już tradycją Oświęcimia. Ponieważ impreza ma charakter konkursowy, więc przesypane na nią plakaty są „jeszcze ciepłe”, dzięki czemu otrzymujemy wgląd w najbardziej pałace i aktualne problemy tego świata. Wystawa staje się raportem o poziomie zagrożeń, napięć, zaszczuć i bezradności człowieka. Należy ją czytać nie jako pojedyncze obrazki, ale jako całościowy opis oblędu, w którym aktualnie tkwimy.

Obserwuję i komentuję to Biennale od paru lat. Niektóre tematy mają na nim w miarę stałą reprezentację. Inne wybuchają nagle pod naporem tego, co wisi w powietrzu. Z racji miejsca, gdzie jest organizowane, i instytucji, która je prowadzi, nie dziwi regularne pojawianie się prac poświęconych II wojnie i Holokaustowi. W tej grupie hołd dla ofiar łączy się z ostrzeżeniem przed powtórką koszmaru. W prawdziwe Biennale ma charakter międzynarodowy, ale większość artystów pochodzi z Polski. Tak więc na prawie każdej wystawie można zobaczyć rozprawę Polaka z polskością i wiszące nad wszystkim przemożne pytanie: „Czy polskość to jest coś, co nas zamyka, czy coś, co nas otwiera?”. Właściwie na każdej wystawie pojawiają się tematy ekologiczne i komentarze odnoszące się do niesprawiedliwości społecznej, wynikającej przede wszystkim z konfiguracji ekonomicznych i niedopracowania procedur demokratycznych. Za tymi tematami nieuchronnie podąża krytyka polityki światowej. Ciągle dotyczy przede wszystkim Stanów Zjednoczonych, ale na kolejnych odsłonach należy się spodziewać polityki rosyjskiej i chińskiej. Wdzięczną ofiarą jest Trump, który sam z siebie jest plakatową karykaturą. Na tych politycznie zaangażowanych plakatach pojawiają się również sprawy trudniej uchwytne przez obraz lub jedno słowo, takie jak brak porozumienia między krajami, szekspirowska arogancja władz oraz nietolerancja w stylu „czarno na białym, że biały na czarnym”. W tych kontekstach nie może

zabraknąć odniesienia do dramatu emigrantów i ich wykorzenienia. Obraz świata wynikający z gorzkich komentarzy zawartych w tych plakatach nie napawa nadzieję świetlanej przyszłości.

Obok tematów obecnych na wcześniejszych Biennale mamy w tym roku kilka nowych i gorących. Nie jest żadnym zaskoczeniem, że musiał pojawić się komentarz covidowy. Dwa plakaty – chyba najlepiej z wszystkich zakomponowane i treściowo zorganizowane – ujmują go w sposób adekwatny do części społecznych nastrojów. Pomijają histerię, ironicznie odnoszą się do lekceważenia maseczek oraz szukają w tym obledzie aspektów terapeutycznych. Sporo plakatów odnosi się do plagi fake newsów. To może być wyraz społecznego dyskomfortu i obywatelskiego sprzeciwu wobec manipulowania naszym wglądem w sprawy tego świata. Walka o prawdę informacji to współczesne dążenie do wolności. Inną twarzą tej walki jest sprzeciw wobec jakiejkolwiek formy wojny. Skończyły się czasy, kiedy pewnym wojnom można było jeszcze przyznawać słuszność.

Niezwykle zaskakujące w tegorocznym zestawie są plakaty antyfeministyczne. W pewnym sensie ich bezczelna odwaga wzbudza podziw. Nie jest bezpiecznie zadzierać dzisiaj z kobietami, które czują swoją przewagę i krok po kroku rozszerzają postulaty feministyczne. Ironiczny komentarz w przedstawieniu współczesnej „upiększonej” Wenus być może jeszcze przechodzi przez sito kobiecej irytacji, ale złośliwe przypisanie pytania „me too?” panience w stroju playboyowego króliczka jest już oskarżeniem o handlowanie wyimaginowaną krzywdą.

Zastanawiają również dwa plakaty odnoszące się do depresji. Jeżeli na tle najważniejszych problemów świata aż dwóch artystów przywołuje ten temat, to znaczy, że mamy do czynienia z czymś poważnym, wręcz groźnym – z chorobą, dla której to, co się dzieje wokół nas, jest fenomenalnym katalizatorem.

Zwieńczeniem – mocno i głośno na tej wystawie wypowiedzianym – jest krytyka obrzydliwej kampanii prawicowych polityków polskich przeciwko LGBT. Oburzenie artystów tymi nieludzkimi i niechrześcijańskimi akcjami posuwa się do porównań z mordowaniem homoseksualistów przez hitlerowców w obozach koncentracyjnych. Ta polityczna manipulacja umysłami Polaków niezdolnych do samodzielnej refleksji – mająca na celu odwrócenie uwagi od poważnych problemów ekonomicznych – niewątpliwie zasługuje na taką analogię.

Porównując to Biennale z wcześniejszymi, można znaleźć kilka istotnych różnic. Po pierwsze, prezentowane w tym roku plakaty są znacznie bardziej tajemnicze w przekazywaniu treści niż te wystawiane wcześniej. Momentami wręcz sprawiają wrażenie rebusów, zupełnie jakby autorzy pozostawiali odbiorcom ostateczne rozczytanie treści i jej intencji. Interesująca jest tonacja tych plakatów, bo można w niej wyczuć sporo bezradności i mnóstwo ironii. To połączenie nie dziwi, bo ironia jest często odpowiedzią na zagubienie, niemożność działania i naprawy. A taki stan ducha jest w obecnym świecie przemożny. Wygląda na to, że człowiek niewiele się nauczył i jeszcze mniej rozumie. Odebraliśmy koszmarną lekcję II wojny światowej, ale nadal zabawiamy się w faszyzm. Po wiekach udręk społecznych wypracowaliśmy demokrację i teraz ją niszczymy. Ekolodzy wyraźnie pokazali, że nasz egoizm gatunkowy jest formą przedłużonego samobójstwa, ale to nie przeszkadza nam tonąć w plastiku i dusić nim świat.

Artyści protestują przeciwko temu wszystkiemu, ale to już nie jest walka, którą wieńczy wizja sukcesu. Czujemy się coraz bardziej bezradni. Sztuka potrafi być termometrem społecznego stanu ducha. Na tej wystawie jest on wyczuwalny.

Der Mensch denkt in Plakaten

Ein großes Plus von Plakatausstellungen ist das Fehlen von Kommentaren wie „Ich verstehe die Gegenwartskunst nicht“.

Wir haben ein großes sozialpsychologisches Experiment erlebt, als unser Leben für zwei Monate im Pandemie-Stress erstarrt ist. Menschen wurden in ihren Wohnungen eingesperrt und in der Rolle des Wächters hing über ihnen eine „Blase der Angst“. Niemand wusste genau, was wie zu tun ist, also ging man für alle Fälle nicht aus dem Haus, fasste nichts an, schränkte die Tätigkeit von Institutionen ein, fror seine Lebenspläne auf unbestimmte Zeit ein. Ein Nebeneffekt dieses globalen Experiments war das unerwartete Übermaß an Freizeit – ein zuverlässiger Auslöser kreativer Energie. Plötzlich begannen viele Menschen, die Situation zu kommentieren, die potenziellen Folgen zu ironisieren, Familien- und Gesellschaftsszenen zu arrangieren. Smartphone und Computer spuckten tagtäglich Dutzende solcher „Werke“ aus. Diese spontane Kreativität der „Seuchenzeit“ war von unterschiedlicher Qualität, aber verblüffte nicht selten durch treffende Beobachtung, Intelligenz und soziales Gespür. Die Welt bekräftigte erneut die Worte von Joseph Beuys, dass jeder Mensch ein Künstler sei.

Ein kennzeichnendes Merkmal dieses kreativen Ausbruchs war das „Plakatdenken“, also die Konstruktion von Inhalten durch Simplifizierung und Deformation des Bildes sowie einen entsprechend eingearbeiteten Text. Diese Vorgehensweise galt sowohl für bewegte als auch unbewegte Bilder. Es stellt sich heraus, dass sofort, wenn der Bedarf nach schneller Reaktion und Kommentierung entsteht, die Sozialkommunikation auf die Erfahrungen des Plakats zurückgreift. Natürlich entsteht im Hinterkopf sofort eine Spekulation, die in die umgekehrte Richtung zielt: Vielleicht ist es gar nicht das soziale Denken, das die Erfahrung des Plakats nutzt, sondern das Plakat hat ein solches Modell der Konstruktion von Inhalten gewählt, das dem menschlichen Blick auf die Welt entspricht? Was bedeuten würde, dass die menschliche Perzeption ihre Probleme „plakatiert“.

Eine Projektion einer solchen plakatierenden Weltsicht sind Ausstellungen, die sozialpolitische Probleme aufgreifen, die sich „hier, jetzt und überall“ abspielen. Zu solchen Ausstellungen zählt zweifelsohne auch die Biennale der IJBS, die bereits zu einer Tradition von Oświęcim geworden ist. Da diese Veranstaltung Wettbewerbscharakter hat und die eingesandten Arbeiten somit „noch warm“ sind, erhalten wir einen Einblick in die aktuellsten und brisantesten Probleme der Welt. Die Ausstellung wird zum Rapport über den Level der Risiken und Spannungen, der Hassattacken und der Hilflosigkeit des Menschen. Sie ist zu lesen nicht als Summe einzelner Abbildungen, sondern als ganzheitliche Beschreibung des Wahnsinns, in dem wir leben.

Ich beobachte und kommentiere diese Biennale seit Jahren. Einige Themen sind in ihr ständig präsent. Andere treten plötzlich zum Vorschein – unter dem Druck der Dinge, die in der Luft hängen. Aufgrund des Ortes, an dem die Biennale stattfindet, und der Institution, die sie veranstaltet, nimmt das regelmäßige Vorhandensein von Arbeiten zum Zweiten Weltkrieg und Holocaust nicht wunder. In dieser Gruppe von Arbeiten verbindet sich das Gedenken an die Opfer mit der Warnung vor einer Wiederholung des Grauens. Zwar hat die Biennale internationalen Charakter, aber die meisten Künstler*innen stammen aus Polen. So lässt sich beinahe in jeder Ausstellung die Auseinandersetzung von Pol*innen mit ihrem Polentum erkennen – und die über allem hängende Frage: „Ist unser Polnisch-Sein etwas, was uns öffnet oder verschließt?“ Auch Fragen des Umweltschutzes und der sozialen Ungerechtigkeit, die sich vor allen Dingen aus ökonomischen Bedingtheiten und unvollkommenen demokratischen Prozeduren ergeben, werden stets thematisiert. Hinter diesen Fragen steht immer auch eine Kritik der globalen Politik. Nach wie vor betrifft dies vor allem die Vereinigten Staaten von Amerika, aber auch Kommentare zur russischen oder chinesischen Politik stehen zu erwarten. Ein dankbares Opfer ist Trump, der selbst an sich schon eine Plakatkarakatur darstellt. In diesen politisch engagierten Plakaten

tauchen auch Fragen auf, die schwerer in Bild und Wort zu fassen sind, wie etwa das fehlende Einverständnis zwischen Ländern und Völkern, die shakespearhafte Arroganz der Machthaber und intolerantes Schwarzweißdenken. In diesen Kontexten kann auch das Drama der Migrant*innen in ihrer Entwurzelung nicht fehlen. Das Weltbild, das aus den bitteren Kommentaren dieser Plakate entsteht, verleiht keineswegs Hoffnung auf eine leuchtende Zukunft.

Neben den Themen, die schon bei den bisherigen Biennalen präsent waren, haben wir in diesem Jahr auch einige frische und brisante. Es überrascht nicht, dass die COVID-19-Pandemie kommentiert wird. Zwei Plakate – wohl die am besten komponierten und inhaltlich organisierten – fassen dieses Ereignis in Formen, die einem Teil der gesellschaftlichen Stimmungslage entsprechen: Sie vermeiden Hysterie, beziehen sich ironisch auf das Ignorieren der Maskenpflicht und suchen in diesem ganzen Wahnsinn nach therapeutischen Aspekten. Dies kann auch als Ausdruck der allgemeinen Ungewissheit und des zivilgesellschaftlichen Widerstands gegen die Manipulierung unseres Einblicks in die Angelegenheiten dieser Welt zu verstehen sein. Der Kampf um das Recht auf Information ist heutzutage ein Freiheitsstreben. Ein anderer Aspekt dieses Kampfes ist das Aufbegehren gegen jede Art von Krieg. Die Zeiten sind vorbei, in denen man manchen Kriegen noch irgendeine Form der Rechtfertigung zugestehen konnte.

Außerordentlich überraschend in der diesjährigen Auswahl sind Plakate mit antifeministischem Tenor. In gewisser Weise weckt ihr frecher Mut Bewunderung. Es ist heute gar nicht so einfach und unriskant, sich mit Frauen anzulegen, die sich ihrer Überlegenheit bewusst werden und Schritt für Schritt die feministischen Postulate erweitern. Ein ironischer Kommentar in der Darstellung einer modernen „verschönerten“ Venus mag noch durch das Sieb der weiblichen Verärgerung fallen, aber wenn die Frage „me too?“ provokant einem Playboy-Bunny zugeschrieben wird, impliziert das bereits den Vorwurf der unredlichen Berufung auf ein lediglich imaginieretes Unrecht.

Bemerkenswert sind auch zwei Plakate zum Thema Depression. Wenn vor dem Hintergrund der wichtigsten Weltprobleme immerhin zwei Künstler*innen dieses Thema aufgreifen, heißt das, dass wir es mit etwas Ernsthaftem (um nicht zu sagen: Bedrohlichem) zu tun haben, mit einer Krankheit, für die all das, was sich um uns herum abspielt, einen phänomenalen Katalysator darstellt.

Die Krönung der Ausstellung – laut und deutlich zum Ausdruck gebracht – ist die Kritik an der abscheulichen Kampagne rechter Politiker gegen LGTB. Die Entrüstung der Künstler*innen über diese unmenschlichen und unchristlichen Aktionen reicht bis zu Vergleichen mit der Ermordung homosexueller Menschen in den nationalsozialistischen Konzentrationslagern. Eine solche Analogie ist angesichts der politisch motivierten Manipulation der Gemüter derjenigen polnischen Bürger*innen, die nicht zu selbstständigem Nachdenken fähig sind, zwecks Ablenkung von den ernsten wirtschaftlichen Problemen ohne Zweifel naheliegend und berechtigt.

Beim Vergleich dieser Biennale mit ihren Vorgängerinnen lassen sich einige augenfällige Unterschiede feststellen. Zum ersten sind die in diesem Jahr präsentierten Plakate wesentlich geheimnisvoller in ihrer Aussage als früher. Manche erscheinen wie Rebusse, als wollten ihre Urheber*innen die endgültige Entschlüsselung ihrer Botschaften und Intentionen den Rezipient*innen überlassen. Interessant ist auch der Tonfall dieser Plakate, in denen sehr viel Hilflosigkeit und Ironie zu finden ist. Auch das ist kaum verwunderlich, ist doch Ironie häufig eine Antwort auf ein Gefühl der Verlorenheit und Ohnmacht gegenüber den Möglichkeiten des Handelns und der Weltverbesserung. Und eben ein solcher Geisteszustand ist in der heutigen Welt allgegenwärtig. Es sieht danach aus, dass der Mensch nicht viel gelernt und noch weniger verstanden hat. Wir haben die furchtbare Lektion des Zweiten Weltkriegs erhalten, aber weiterhin spielen wir Faschismus. Nach Jahrhunderten der sozialen Not haben wir uns die Demokratie erarbeitet und jetzt machen wir sie kaputt. Ökolog*innen haben uns deutlich gemacht, dass der Egoismus unserer Gattung eine Form des verlängerten Selbstmordes ist, aber es stört uns nicht, im Plastik zu ertrinken und mit ihm die Welt zu ersticken.

Künstler*innen protestieren gegen all dies, aber dieser Kampf scheint immer weniger erfolgversprechend. Wir fühlen uns immer hilfloser. Die Kunst kann ein Thermometer des Geisteszustands der Gesellschaft sein und das ist in dieser Ausstellung sehr deutlich zu spüren.

People Think in Posters

One great bonus of poster exhibitions
is the lack of comments along the lines
of 'I don't understand contemporary art'.

We have experienced an interesting social and psychological experiment: for two months, life came to a standstill in the stress of the pandemic. People were locked down in their homes, with a bubble of fear hanging over them and keeping guard. Nobody was entirely sure how to act, so, just in case, nobody went out or touched anything, institutional activities were curtailed, and life plans suspended until further notice. A side effect of the global experiment was an unexpected surplus of free time – a fail-proof incentive to release one's creative energy. All of a sudden, people began to comment on the situation, making ironic quips about the potential outcomes, and posting arranged sketches in family and social settings. Every day, smartphones and computers spat out dozens of such creations. This spontaneous art of the 'time of the plague' was of variable quality but often astoundingly apt, intelligent and acutely poignant. Yet again, the world rallied behind Joseph Beuys's catchphrase that every man is an artist.

The characteristic of that burst of creativity was 'thinking in posters', or constructing content through simplification and deformation of the image, with text as part of the composition. This kind of thinking manifested itself both in still images and in video clips. It turned out that when a quick response and commentary was required, social communication fell back on the experience of the poster. Of course, at the back of one's mind, the very reverse of such speculation immediately arises. Perhaps it is not the case that social thinking employs the experience of the poster but rather, it is the poster that has taken up such a model of constructing reality, because it is inherent in how we see the world? Which would lead to the conclusion that human perception 'posters' its problems.

Exhibitions that take on board the social and political problems that take place in the here-and-now and everywhere are a projection of such a view of the world turned into posters. Certainly, one such exhibition is the IYMC International Socio-Political Poster Biennale, which has now become a tradition in Oświęcim. The event is a competition, therefore the current entries are up to the minute, providing insights into the most burning, topical issues in the world. The exhibition has become a report on the dangers, tensions, persecution and helplessness that people are exposed to. Rather than viewed through its individual exhibits, it should be regarded as a wholesale representation of the madness that has befallen us all recently.

I have been following, and commenting on the Biennale for a number of years. Some of the topics are fairly perennial. Others burst upon the scene suddenly under the weight of what's hanging in the air. Bearing in mind the venue and the institution that runs it, it is no surprise that works on the Second World War and the Holocaust appear regularly. These works combine homage to the victims with a warning against the repetition of such a nightmare. The Biennale is international; but the majority of the artists are, nevertheless, Polish. Thus, in almost every edition, there features the Polish struggle with Polishness and the overwhelming question hanging over everything: 'Is Polishness something that closes us off, or something that opens us up?' In almost every exhibition, there appear environmental issues and comments on the social injustice that arises mainly from economic circumstances and the inadequacy of the democratic processes. These topics are inevitably followed by criticism of global politics. It continues to be directed mainly at the United States, but in coming editions we can expect Russian and Chinese politics to put in an appearance. Donald Trump makes an easy target, since he himself is a poster boy for caricature. In these politically engaged posters, there also feature issues that don't lend themselves so easily to encapsulation in a single image or a word, such as the lack of understanding between countries, the epic arrogance of governments, and the black-and-white intolerance of whites towards blacks.

The drama of the migrants, losing their roots, is another inevitable topics in such contexts. The image of the world that transpires from the bitter comments conveyed by these posters provides little hope for a bright future.

Besides these themes present in previous Biennales, this year there are some new, hot topical ones. Unsurprisingly, COVID-19 has given rise to commentary. Two of the posters – probably with the best composition and content – put in a nutshell some of the social mood about the pandemic. Avoiding hysteria, they take an ironic distance towards poo-pooing face masks and try to find some therapeutic elements in the prevailing madness. There are quite a few posters that raise the issue of the fake-news epidemic – which perhaps represents an expression of social discomfort and a civic rebellion against having our insights into our surrounding reality manipulated. The struggle for truth in information is the contemporary fight for freedom. Another face of that fight is opposition to any form of war. The times are over when certain wars could still be acknowledged to be just.

Anti-feminist posters have made a startling appearance this year. On one level, one can admire their sheer brazen bravado, since these days it is not safe to mess with women, who feel they have the upper hand, and step by step extend their feminist demands. Female viewers may perhaps just about put up with the ironic commentary in the representation of the contemporary, 'beautified' Venus, but the catty device of the Playboy bunny asking 'me too?' poses an accusation of trading in imaginary wrongs.

Two posters dealing with depression also take us aback. If – against the backdrop of the world's worst problems – as many as two different artists flag up this issue, it means that we are dealing with a serious, and indeed dangerous, situation – an illness that has been triggered to a spectacular degree by everything happening around us.

The corollary – and one given a loud and emphatic voice in the exhibition – is the criticism of the despicable campaign against LGBT people by Polish right-wing politicians. The outrage of artists triggered by these inhuman and un-Christian actions goes as far as to reach for comparisons to the Nazis murdering homosexuals in concentration camps. This is political manipulation of the minds of those Poles incapable of independent reflection – and also intended to distract attention from serious economic problems; thus it undoubtedly merits such an analogy.

Compared with previous editions, a number of significant differences are apparent. Firstly, the posters presented in this year's Biennale put their message across much more cryptically than they used to. At times they are almost reminiscent of mind puzzles, as if the artist wanted to leave to their viewers the ultimate interpretation of the content and the intention behind it. Likewise, their ambiance is puzzling. One can sense there a fair bit of helplessness and a large dose of irony. This combination seems natural, since irony is often deployed as a response to feeling lost or incapable of action or of making things better – the prevailing mood in today's world. It would appear that mankind has learnt little and understood even less. World War II provided a nightmarish lesson, yet we still play at fascism. After years of social upheaval we finally achieved democracy – only to now start destroying it. The green lobby has proved incontrovertibly that the selfishness of our species is a kind of slow-motion, long-term suicide – but this realisation has not stopped us from suffocating the world with the plastic that we are drowning in.

Artists protest against all this. But this is no longer a struggle that predicts a vision of victory. We feel more and more helpless. Art can be a thermometer to take the temperature of the social mood – and this is palpable in this year's exhibition.



Jury VIII Międzynarodowego Biennale Plakatu Społeczno-Politycznego w składzie:
Jérôme Déodat, Międzynarodowy Komitet Oświęcimski, Berlin / MDSM Oświęcim, Francja
Krzysztof Dydo, Galeria Plakatu w Krakowie, Polska
Peter Grohmann, Fundacja AnStifter, Stuttgart, Niemcy
Joanna Klęczar-Déodat, MDSM Oświęcim, Polska
dr hab. Sebastian Kubica, Uniwersytet Śląski w Katowicach, Instytut Sztuki w Cieszynie, Polska
Ewa Natkaniec, artystka grafik, Kraków, Polska
prof. Władysław Pluta, Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie, Polska - przewodniczący
Leszek Szuster, dyrektor MDSM, Oświęcim, Polska
dr Paweł Warchał, kurator Biennale, Oświęcim, Polska
obradowało w Oświęcimiu w dniu 6 sierpnia 2020.

W konkursie wzięło udział 147 artystów z 11 krajów (Austria, Białoruś, Chiny, Grecja, Hiszpania, Niemcy, Polska, Rosja, Słowacja, Słowenia, USA).
Spośród nadesłanych 307 plakatów do wystawy zakwalifikowano 80.

Przyznano następujące nagrody:

- I nagroda** - Szymon Szymankiewicz (Polska) „Loading”
- II nagroda** - Katarzyna Nachman (Polska) „Dog and Cat”
- III nagroda** - Vladimir Tsesler (Białoruś) „COVID-19. Stay Home”

Nagroda Prezydenta Oświęcimia - Miasta Pokoju - Nicos Terzis (Grecja) „Racism”
Nagroda Starosty Oświęcimskiego - Martyna Paluchiewicz-Łabaj (Polska) „Summer 2020”
Nagroda Miasta Dachau - Marlena Buczek-Smith (Polska / USA) „Fragile”
Nagroda Powiatu Dachau - Lex Drewinski (Polska / Niemcy) „(Dez)Informacja”
Nagroda Fundacji AnStifter - Magdalena Wosik (Poland) „Lemon de?”
Nagroda im. prof. Józefa Hołarda, ufundowana przez Rektora Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach - Katarzyna Nachman (Polska) „Captivity”
Nagroda Rektora ASP Kraków - Vladimir Tsesler (Białoruś) „In Venus Veritas”
Nagroda Rektora ASP Katowice - Yong Xiang Guo (Chiny) „Stop Talking Nonsense”
Nagroda Prezesa Związku Polskich Artystów Plastyków - Dominik Róg (Polska)
„Demokracja polska”



Am 6. August 2020 tagte in Oświęcim die Jury der Internationalen Biennale des Sozial-Politischen Plakats in folgender Zusammensetzung:
Jérôme Déodat, Internationales Auschwitz Komitee, Berlin / IJBS Oświęcim, Frankreich
Krzysztof Dydo, Plakatgalerie Krakau, Polen
Peter Grohmann, Stiftung AnStifter, Stuttgart, Deutschland
Joanna Klęczar-Déodat, IJBS Oświęcim, Polen
Dr. habil. Sebastian Kubica, Schlesische Universität Kattowitz, Kunstinstitut Cieszyn, Polen
Ewa Natkaniec, Plakatkünstlerin, Krakau, Polen
Prof. Władysław Pluta, Akademie der Bildenden Künste Krakau, Polen - Vorsitzender
Leszek Szuster, Direktor der IJBS, Oświęcim, Polen
Dr. Paweł Warchał, Kurator der Biennale, Oświęcim, Polen.

Am Wettbewerb nahmen 147 Künstler*innen aus 11 Ländern (Österreich, Belarus, China, Griechenland, Spanien, Deutschland, Polen, Russland, Slowakei, Slowenien, USA) teil. Von 307 zugesandten Plakaten wurden 80 zur Ausstellung zugelassen.

Es wurden folgende Hauptpreise verliehen:

- 1. Preis** - Szymon Szymankiewicz (Polen) „Loading”
- 2. Preis** - Katarzyna Nachman (Polen) „Dog and Cat”
- 3. Preis** - Vladimir Tsesler (Belarus) „COVID-19. Stay Home”

sowie 9 gestiftete Preise:

Preis des Präsidenten der Stadt Oświęcim - Stadt des Friedens - Nicos Terzis
(Griechenland) „Racism”

Preis des Landrats von Oświęcim - Martyna Paluchiewicz-Łabaj (Polen) „Summer 2020”

Preis der Stadt Dachau - Marlena Buczek-Smith (Polen / USA) „Fragile”

Preis des Landkreises Dachau - Lex Drewinski (Polen / Deutschland) „(Dez)Informacja”

Preis der Stiftung AnStifter - Magdalena Wosik (Polen) „Lemon de?”

Prof.-Józef-Holard-Preis, gestiftet vom Rektor der Schlesischen Universität Kattowitz
- Katarzyna Nachman (Polen) „Captivity”

Preis des Rektors der Akademie der Bildenden Künste Krakau - Vladimir Tsesler (Belarus)
„In Venus Veritas”

Preis des Rektors der Akademie der Bildenden Künste Kattowitz - Yong Xiang Guo (China)
„Stop Talking Nonsense”

Preis des Vorsitzenden des Verbands Polnischer Bildender Künstler - Dominik Róg (Polen)
„Demokracja polska”

The jury of the 8th International Socio-Political Poster Biennale met in Oświęcim, Poland,
on the 6th of August 2020.

The members of the Jury:

prof. Władysław Pluta, Academy of Fine Arts in Kraków, Poland - chairman

Jérôme Déodat, International Auschwitz Committee Berlin / IYMC Oświęcim, France

Krzysztof Dydo, Cracow Poster Gallery, Poland

Peter Grohmann, the AnStifter Foundation, Stuttgart, Germany

dr hab. Sebastian Kubica, University of Silesia in Katowice, Institute of Art in Cieszyn, Poland

Ewa Natkaniec, poster artist, Kraków, Poland

Joanna Klęczar-Déodat, IYMC Oświęcim, Poland

Leszek Szuster, IYMC Director Oświęcim, Poland

dr Paweł Warchał, Curator of the Biennale, Oświęcim, Poland.

147 artists from 11 countries (Austria, Belarus, China, Germany, Greece, Poland, Russia,
Slovakia, Slovenia, Spain, USA) participated in our competition. From 307 posters sent to us
by artists, 80 were qualified for the exhibition.

The jury awarded the following prizes:

1st Prize Szymon Szymankiewicz (Poland) „Loading”

2nd Prize Katarzyna Nachman (Poland) „Dog and Cat”

3rd Prize Vladimir Tsesler (Belarus) „COVID-19. Stay Home”

Mayor of Oświęcim - City of Peace Prize - Nicos Terzis (Greece) „Racism”

Staroste of Oświęcim Prize - Martyna Paluchiewicz-Łabaj (Poland) „Summer 2020”

City of Dachau Prize - Marlena Buczek-Smith (Poland / USA) „Fragile”

District of Dachau Prize - Lex Drewinski (Poland / Germany) „(Dez)Informacja”

AnStifter Foundation Prize - Magdalena Wosik (Poland) „Lemon de?”

Józef Holard Prize founded by the Rector of the University of Silesia in Katowice

- Katarzyna Nachman (Poland) „Captivity”

Rector of the Academy of Fine Arts in Kraków Prize - Vladimir Tsesler (Belarus) „In Venus
Veritas”

Rector of the Academy of Fine Arts in Katowice Prize - Yong Xiang Guo (China)
„Stop Talking Nonsense”

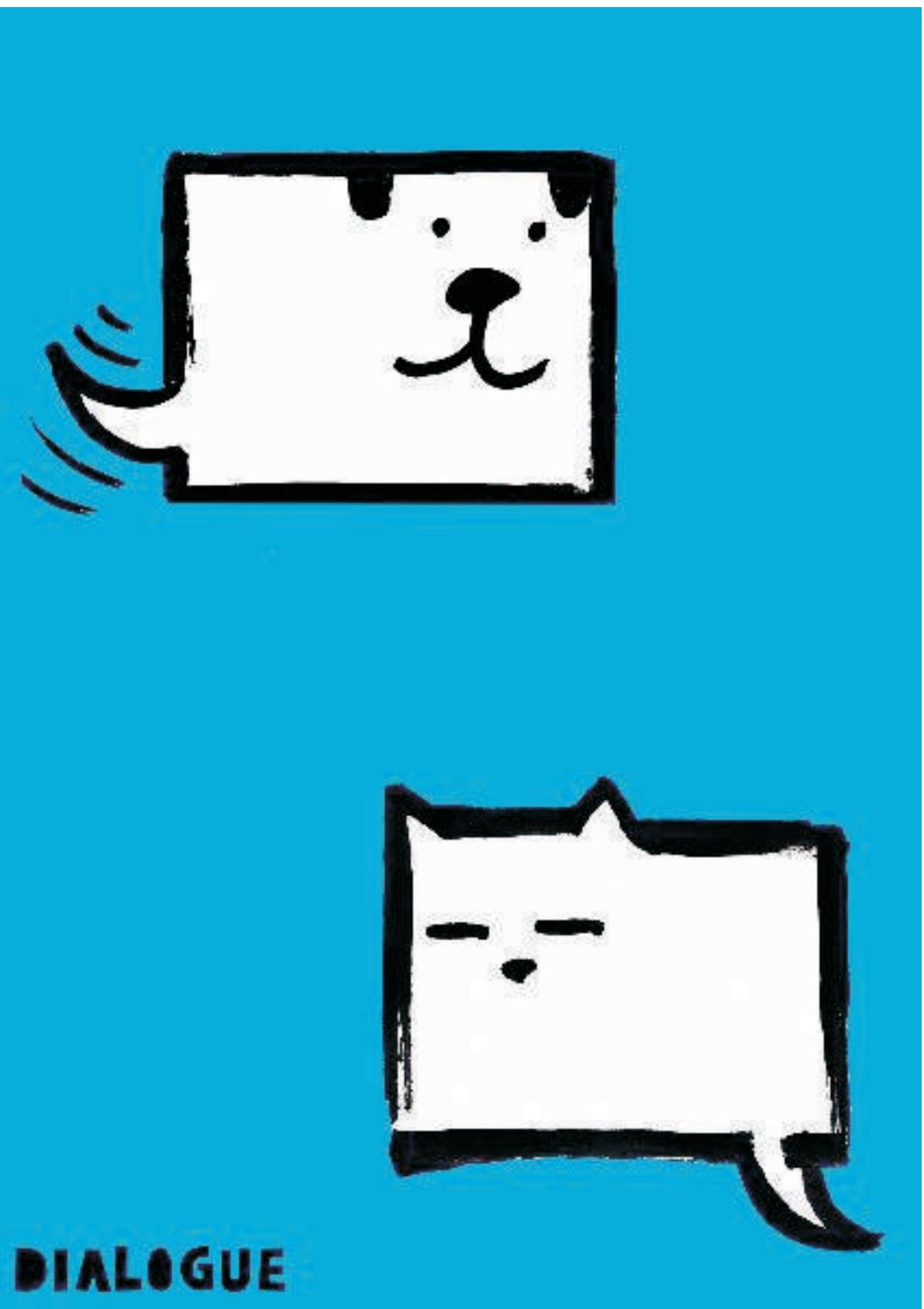
Chairman of the Association of Polish Artists and Designers Prize - Dominik Róg (Poland)
„Demokracja polska”

Σ
β

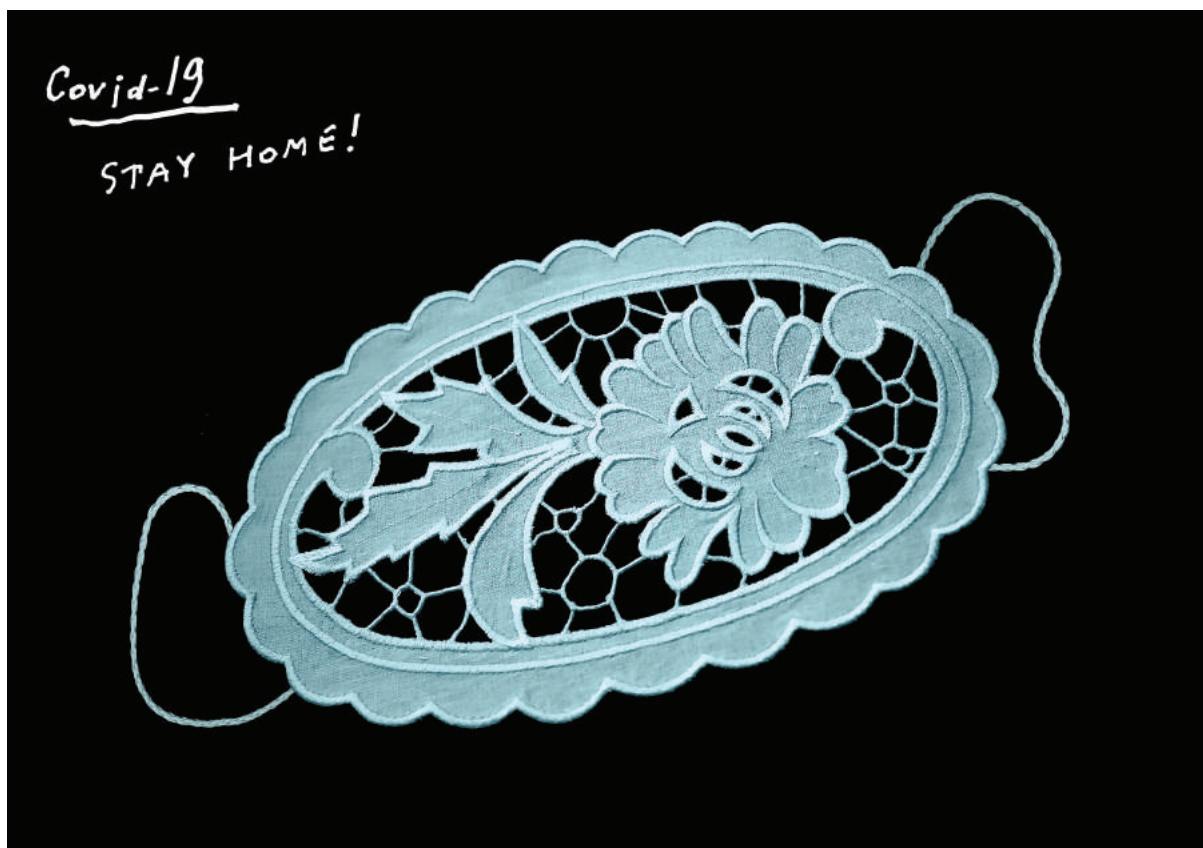




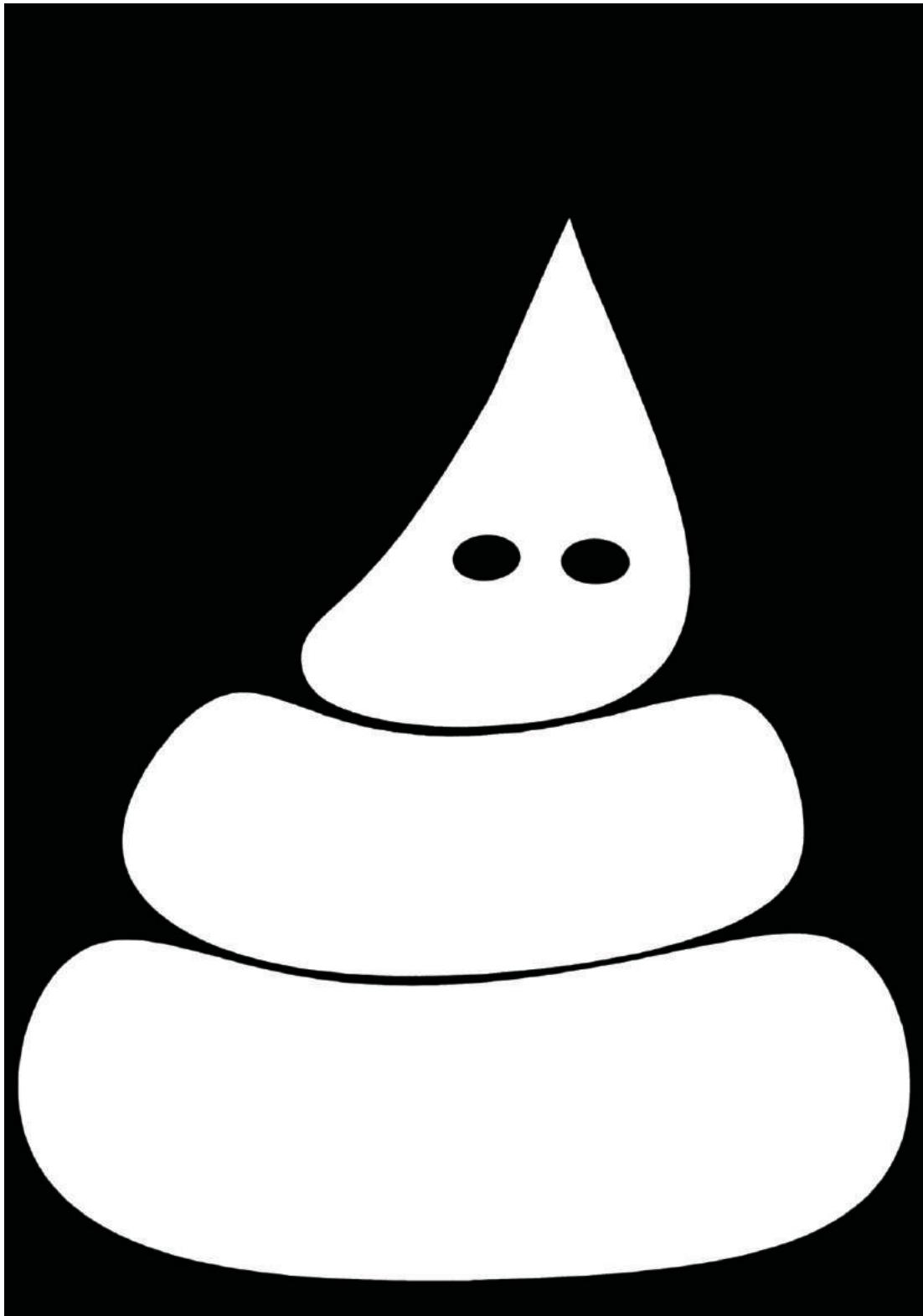
Szymon Szymankiewicz, Poland - *Loading* I nagroda / I. Preis / 1st Prize



Katarzyna Nachman, Poland - *Pies i kot / Dog and Cat* II nagroda / II. Preis / 2nd Prize



Vladimir Tsesler, Belarus - COVID-19. Zostań w domu / COVID-19. Stay Home III nagroda / III. Preis / 3rd Prize



Nicos Terzis, Greece - *Rasizm / Racism*
Nagroda Prezydenta Oświęcimia - Miasta Pokoju / Preis des Präsidenten der Stadt Oświęcim
- Stadt des Friedens / Mayor of Oświęcim - City of Peace Prize



S U M M E R 2020

Martyna Paluchiewicz-Łabaj, Poland - *Lato 2020 / Summer 2020*
Nagroda Starosty Oświęcimskiego / Preis des Landrats des Landkreises Oświęcim /
Starost of Oświęcim Prize

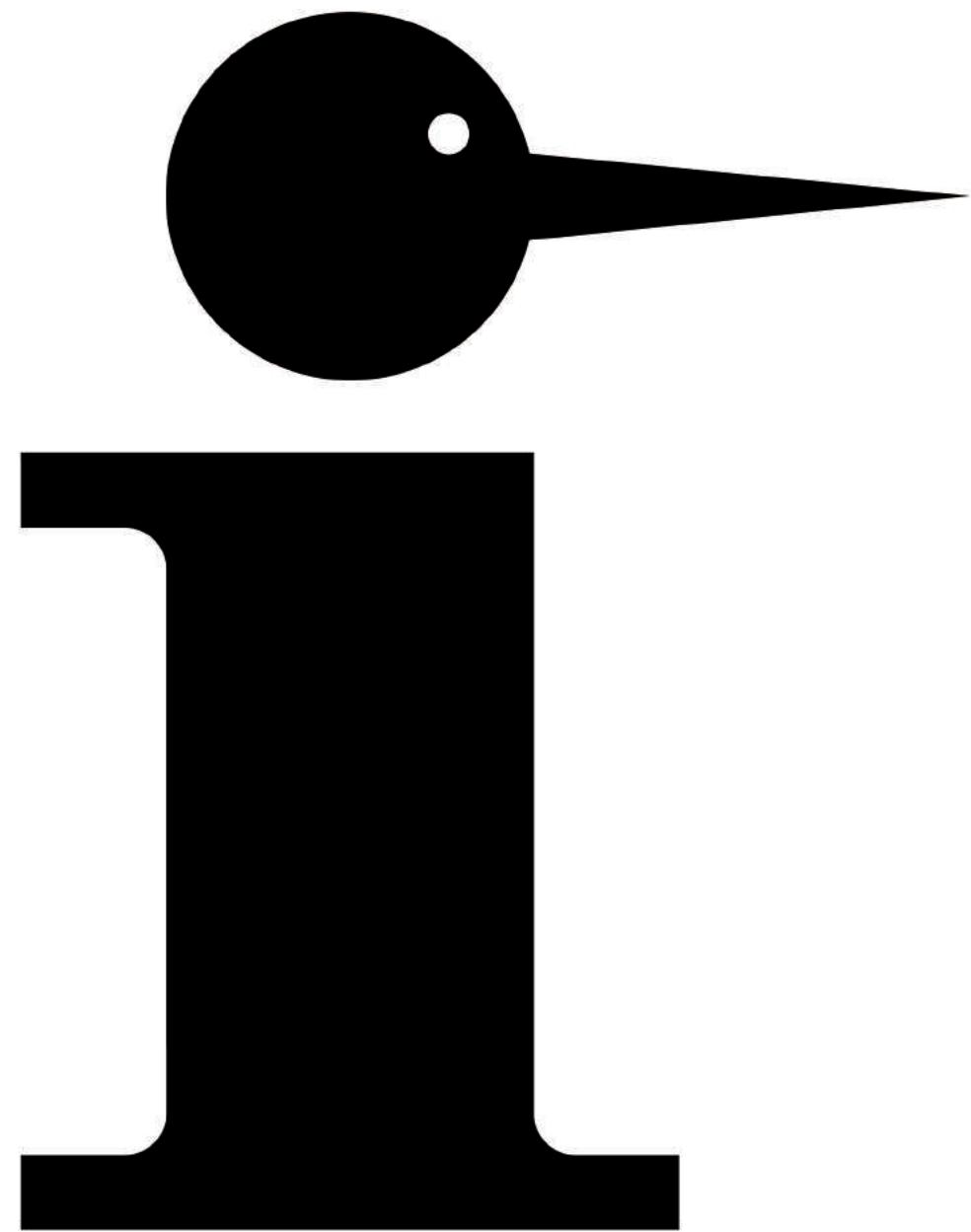




Mankind's Heritage
FRAGILE



Marlena Buczek-Smith, Poland / USA - Kruchy / *Fragile*
Nagroda Miasta Dachau / Preis der Stadt Dachau / Mayor of Dachau Prize



Lex Drewinski, Poland / Germany - *(Dez)Informacja / (Dis)Information*
Nagroda Powiatu Dachau / Preis des Landkreises Dachau / District of Dachau Prize





Magdalena Wosik, Poland - *Lemon de?*

Nagroda Fundacji AnStifter / Preis der Stiftung AnStifter / AnStifter Foundation Prize

I N V E N U S V E R I T A S

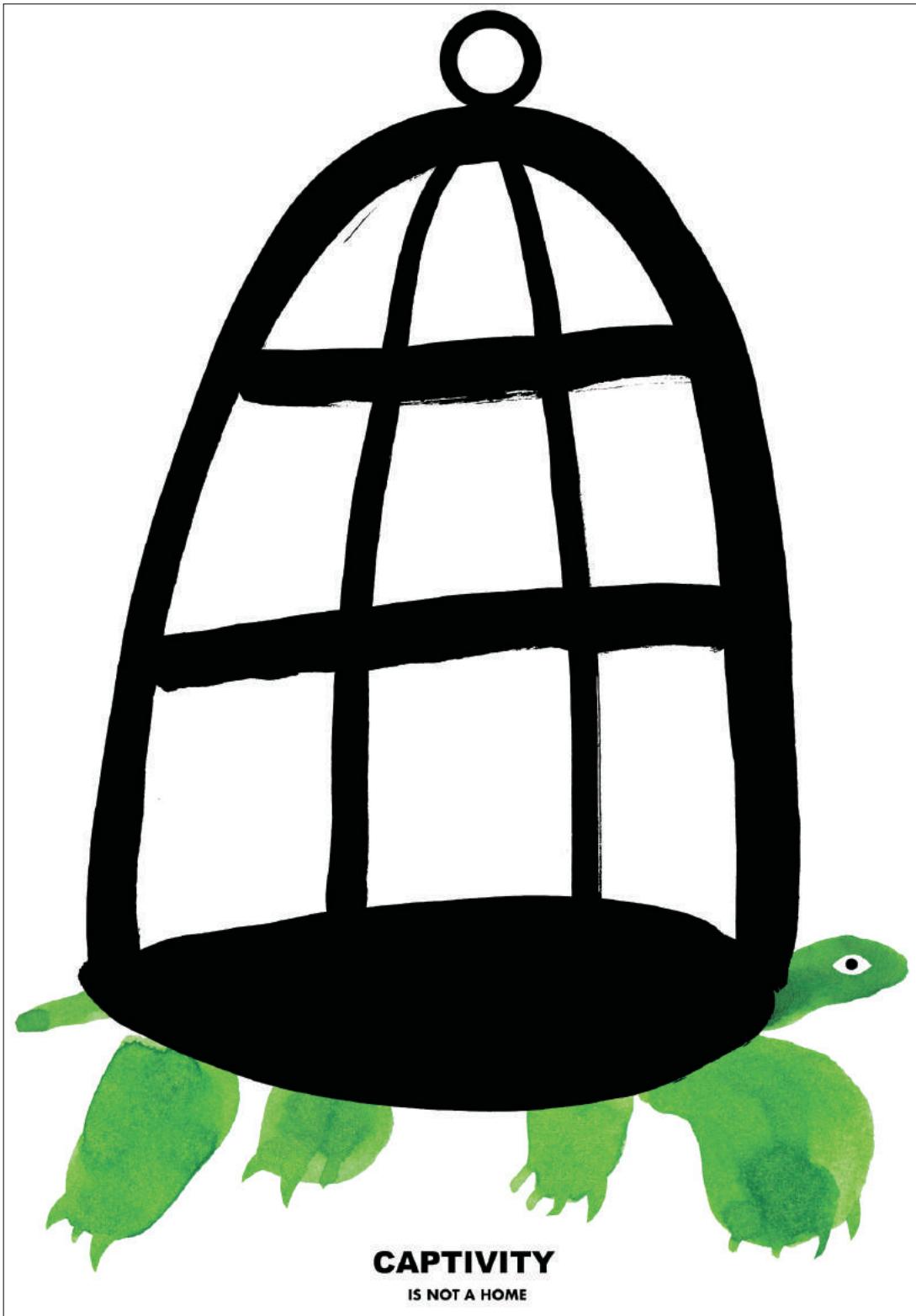


Vladimir Tsesler, Belarus - *In Venus Veritas*
Nagroda Rektora Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie / Preis des Rektors
der Kunstakademie Kraków / Prize of the Rector of the Academy of Fine Arts in Kraków





Yong Xiang Guo, China - *Przestań gadać głupoty / Stop Talking Nonsense*
Nagroda Rektora Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach
Preis des Rektors der Kunstakademie Katowice
Prize of the Rector of the Academy of Fine Arts in Katowice

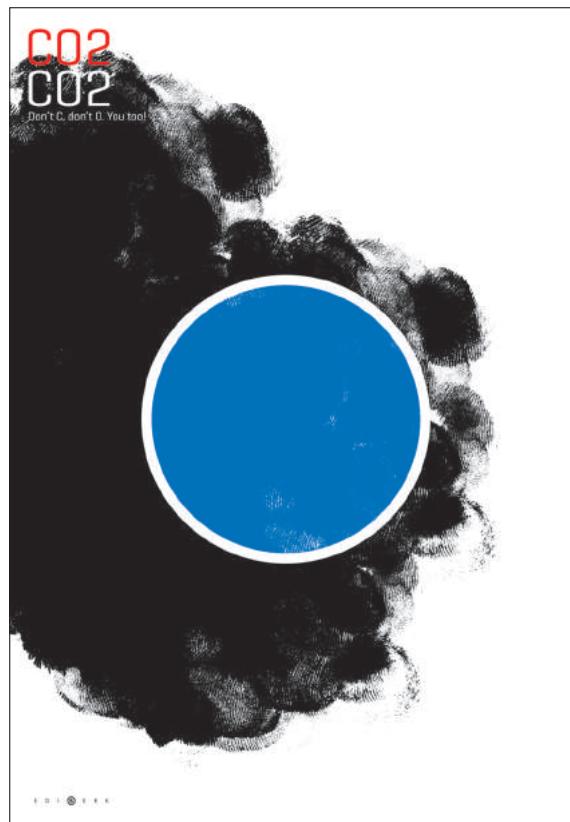


Katarzyna Nachman, Poland - *Niewola / Captivity*
Nagroda im. prof. Józefa Hołarda, ufundowana przez Rektora Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach
Prof. Józef-Hołard-Preis, gestiftet vom Rektor der Schlesischen Universität in Katowice
Prof. Józef Hołard Prize founded by the Rector of the University of Silesia in Katowice





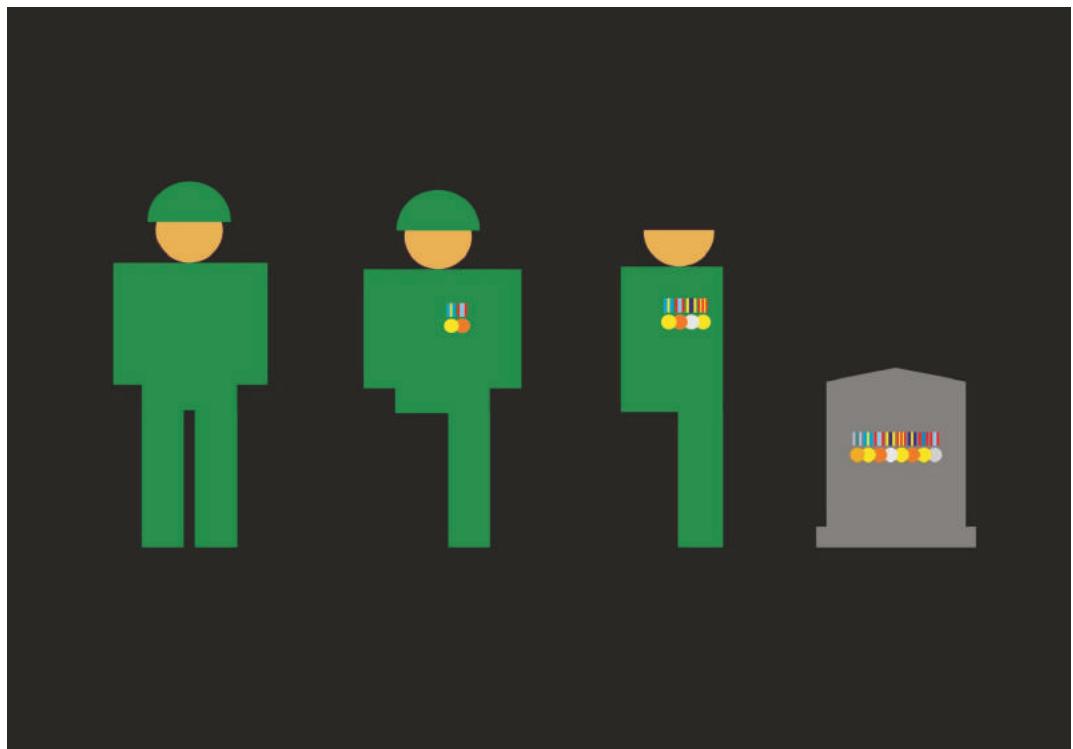
Dominik Róg, Poland - *Demokracja polska / Polish Democracy*
Nagroda Prezesa Związku Polskich Artystów Plastyków
Preis des Vorsitzenden des Verbands Polnischer Bildender Künstler
Chairman of the Association of Polish Artists and Designers Prize



Edi Berk, Slovenia - Co2



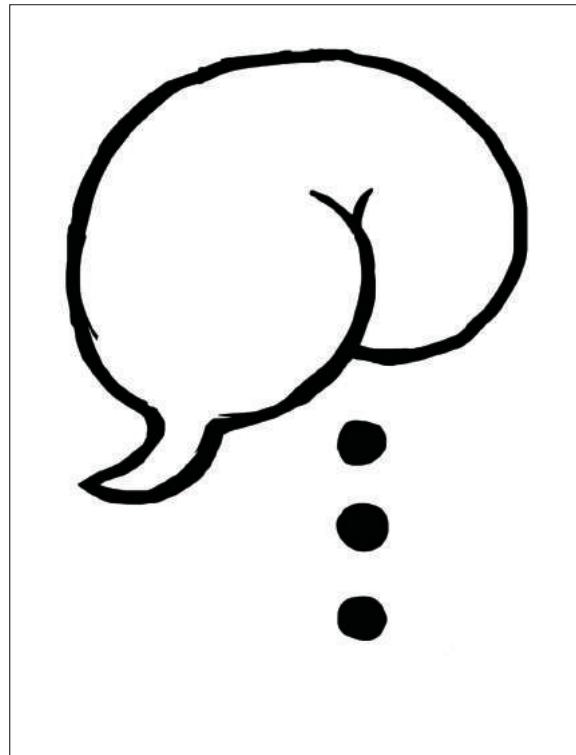
Yuzhuang Cheng, China - *Dbaj o zdobyty z trudem pokój / Cherish the Hard Won Peace*



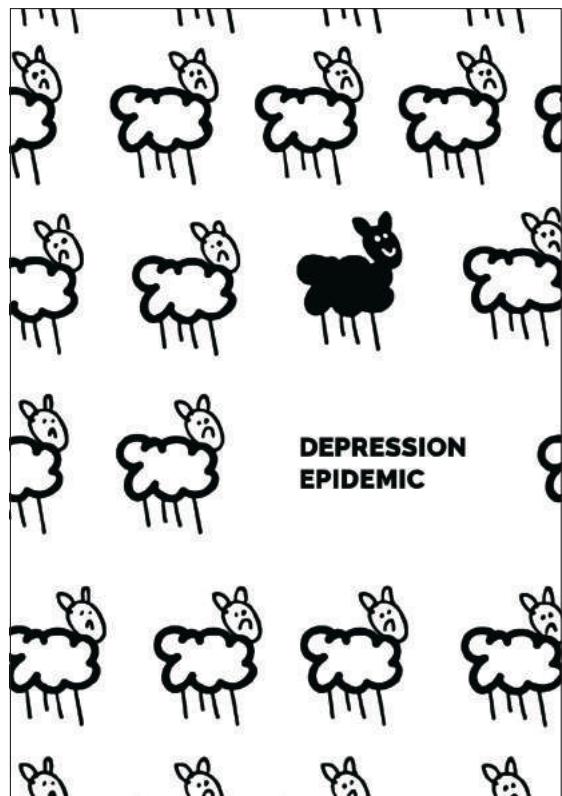
Piotr Czadankiewicz, Poland - *Bez tytułu / No Title*



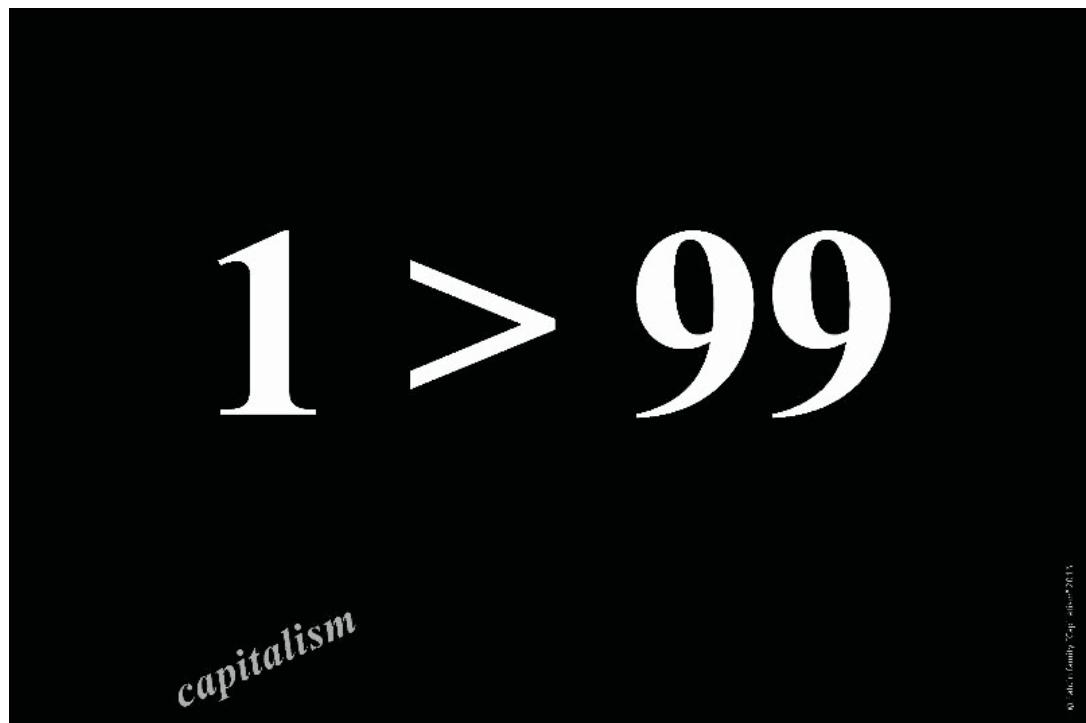
Jacek Doszyń, Poland - *Polowanie / Hunting*



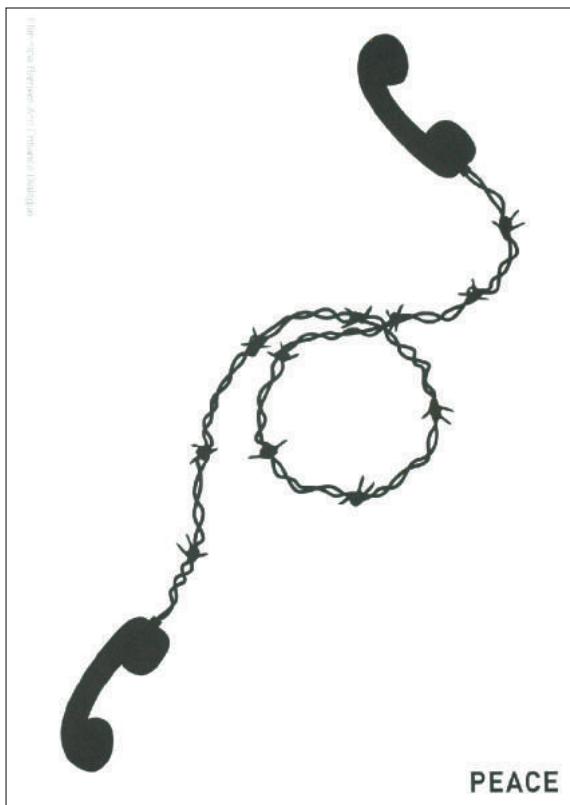
Klaudia Ejchorst, Poland - *Mowa nienawiści / Hate Speech*



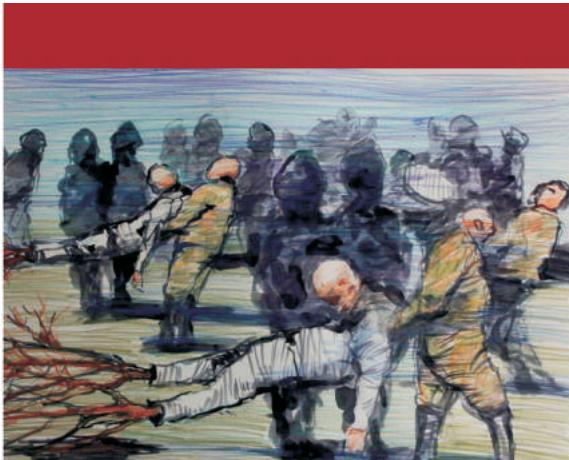
Klaudia Ejchorst, Poland - *Epidemia depresji / Depression Epidemic*



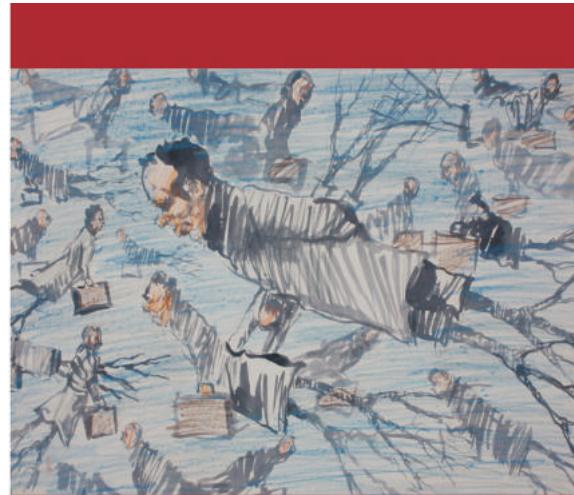
Faldin Family, Russia - *Kapitalizm / Capitalism*



Jinjie Fan, China - *Komunikacja / Communication*

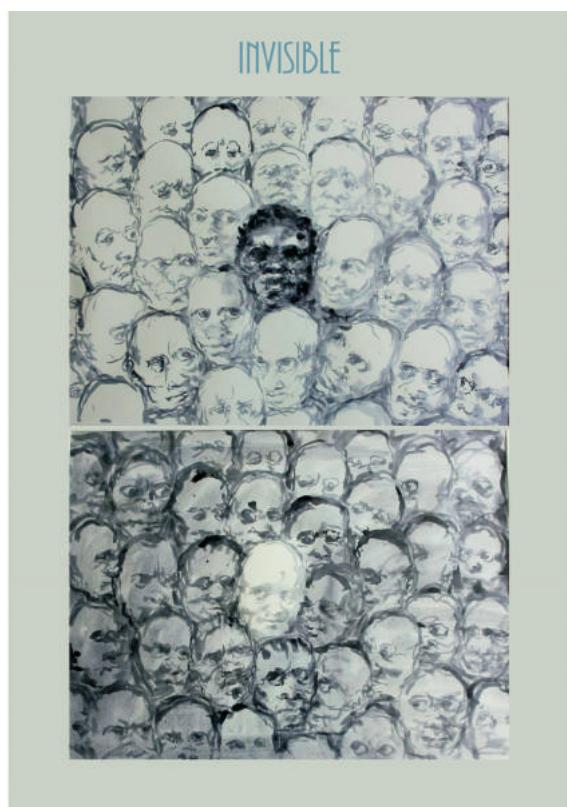


UPROOTED AND DISPLACED

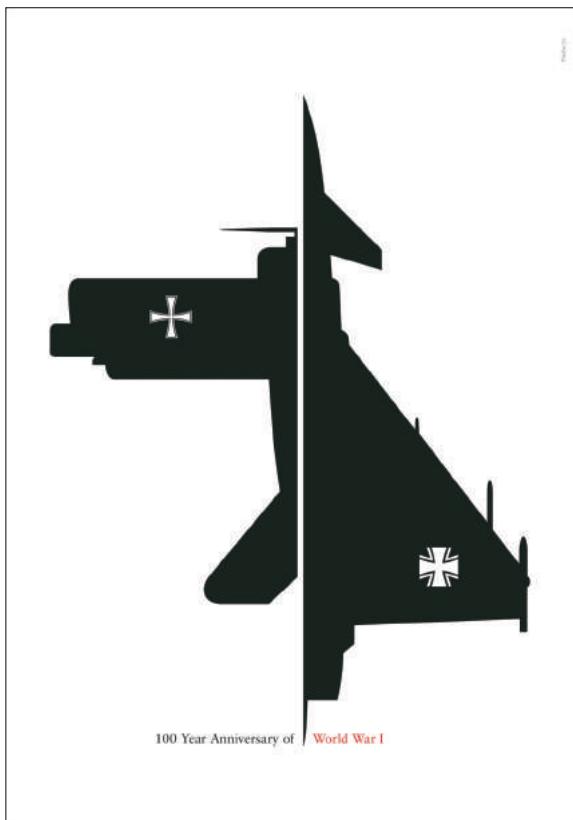


UPROOTED

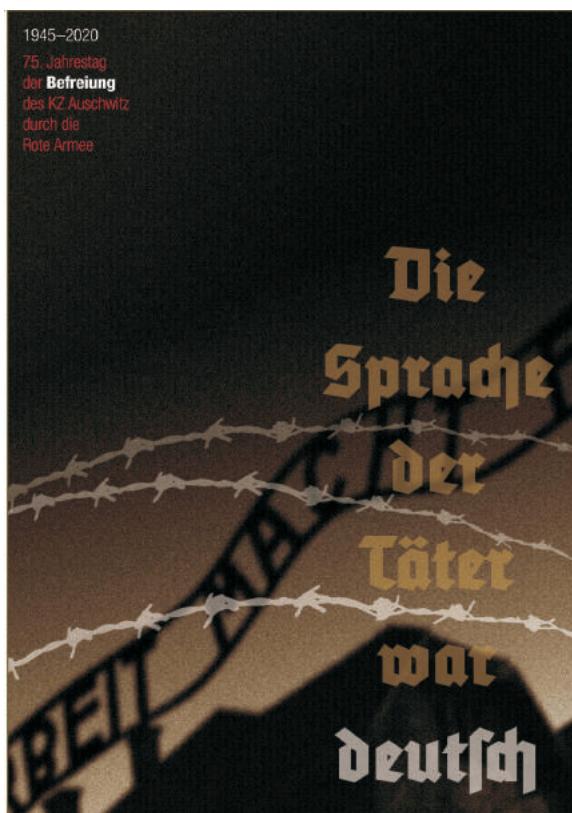
Béla Faragó, Germany - *Wykorzenieni i wysiedleni, Wykorzenieni* (dyptyk) / *Uprooted and Displaced, Uprooted* (diptych)



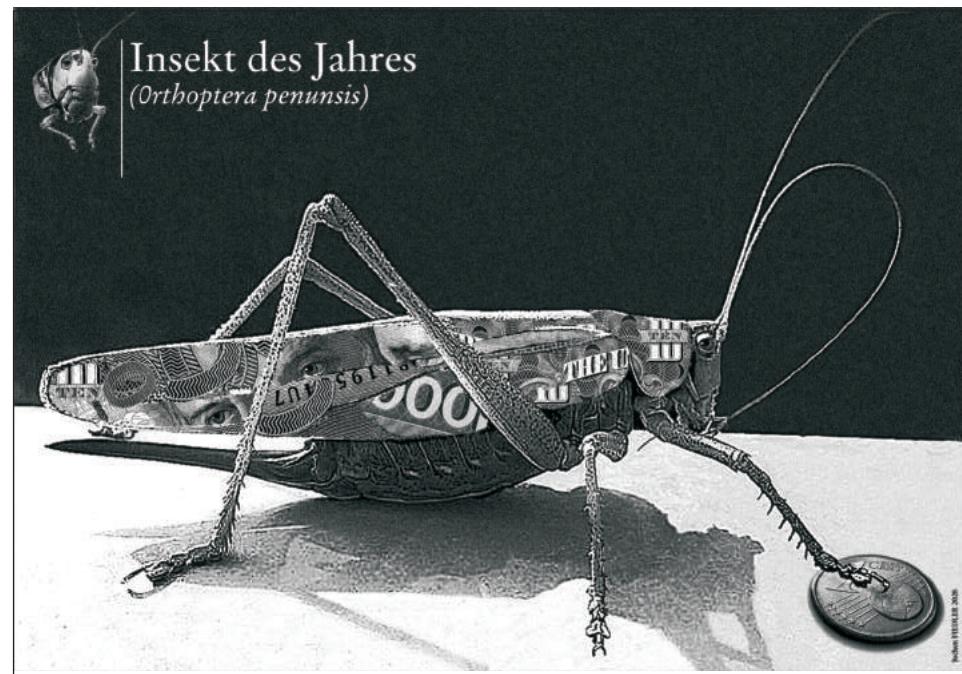
Béla Faragó, Germany - *Niewidzialny / Invisible*



Falk Fiedler, Germany - I wojna światowa / World War I



Jochen Fiedler, Germany - Językiem sprawców był niemiecki /
The Language of the Perpetrators was German



Jochen Fiedler, Germany - *Insekt roku / Insect of the Year*



Karolina Glanowska, Poland - *Migracja / Migration*



He Huang, China - *Wojna / War*



Grzegorz Izdebski, Poland - *(C)Hamlet*



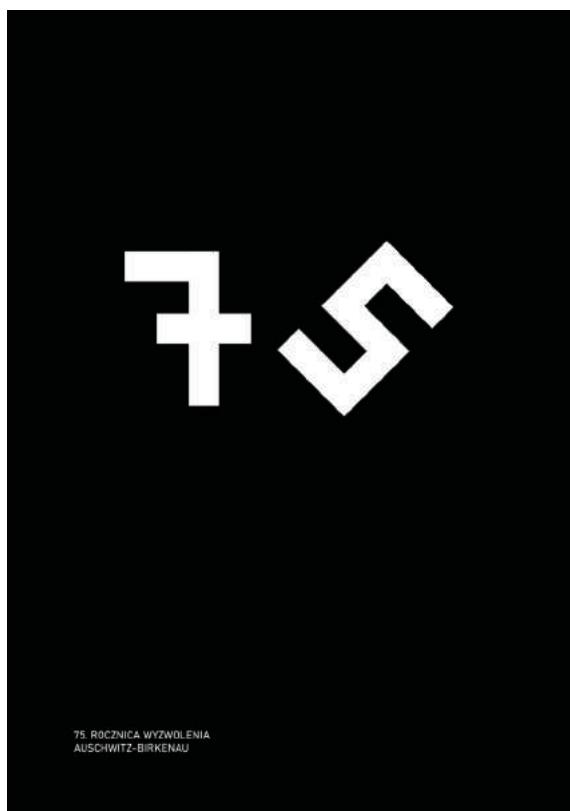
Peter Javorik, Slovakia - *Świadomy i gotowy / Aware & Prepare*



Justyna Jędrysek, Poland - ZOO 2020



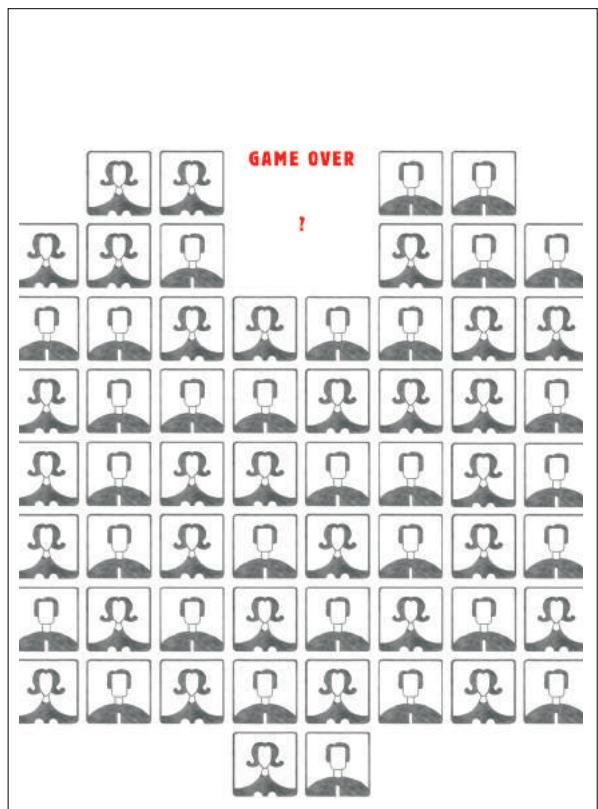
Justyna Jędrysek, Poland - *Zostań w domu / Stay Home*



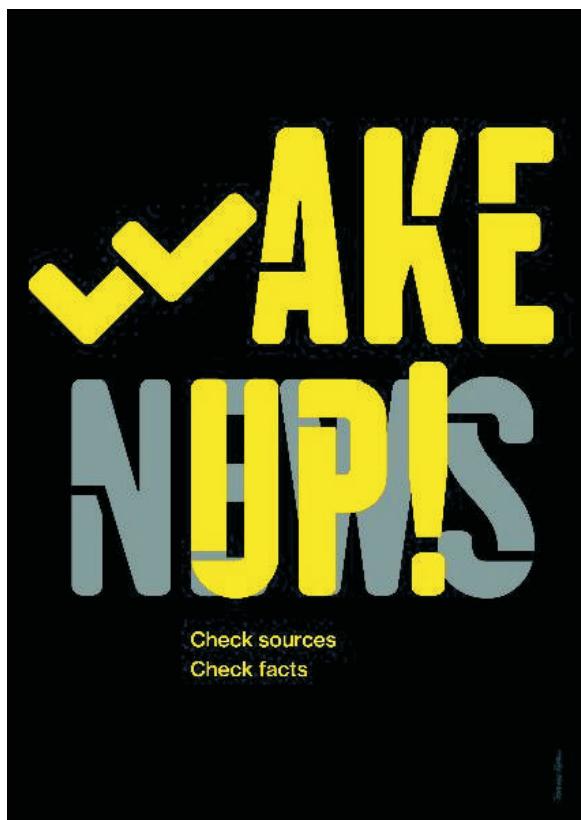
Piotr Kaczmarek, Poland
75. rocznica wyzwolenia obozu Auschwitz / 75th Anniversary of the Liberation of KL Auschwitz



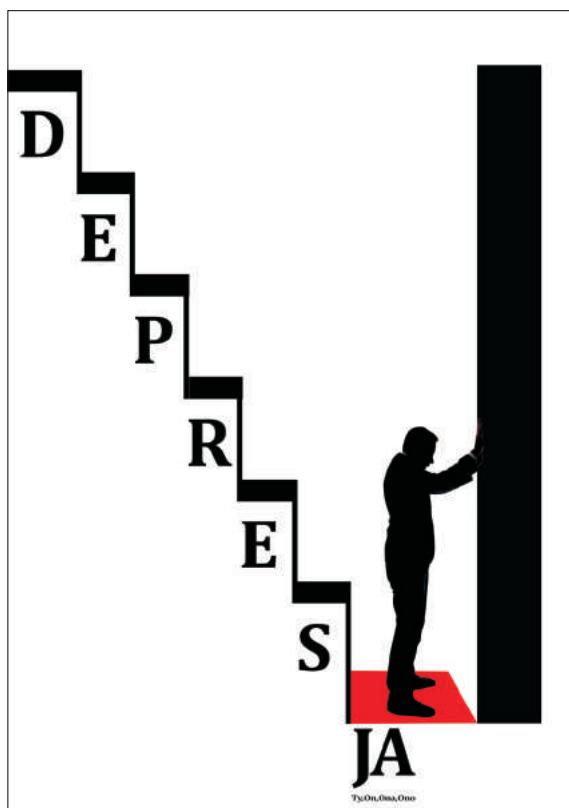
Grzegorz Kabas, Poland - *Pokój / Peace*



Andrzej Wampa Karbinski, Austria - *Gra skończona? / Game over?*



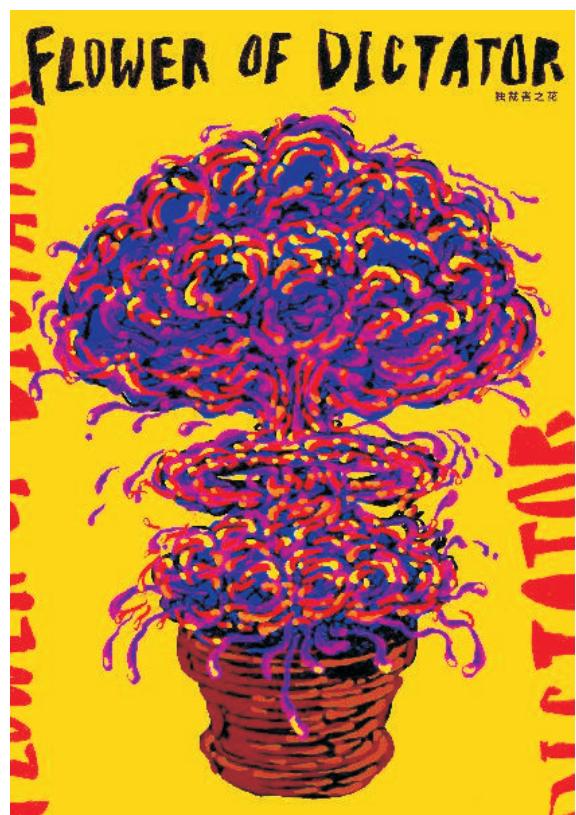
Tomasz Kipka, Poland - *Obudź się! (Fake News) / Wake Up! (Fake News)*



Zbigniew Latała, Poland - *Depresja / Depression*



Mingliang Li & Yongfang Wang, China - *Australijskie pożary buszu / Australian Bush Fires*



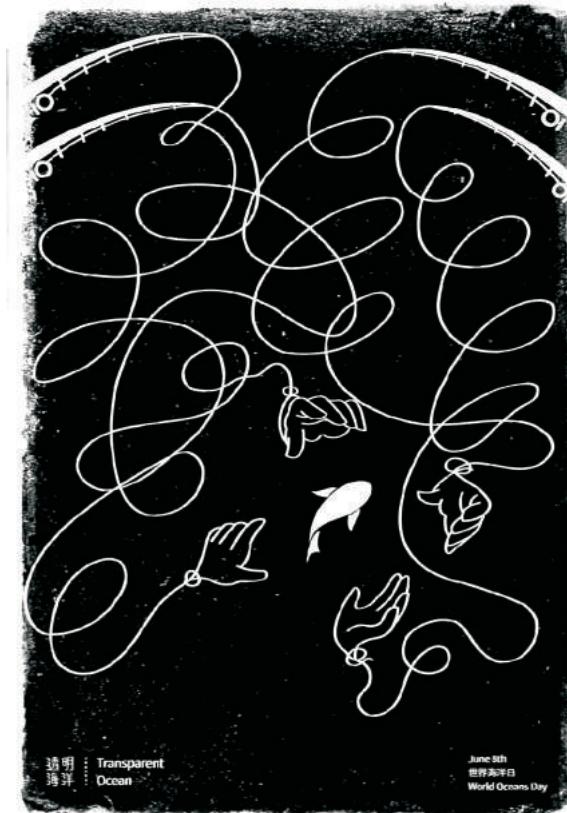
Yunsheng Liao, China - *Kwiat dyktatora / Flower of Dictator*



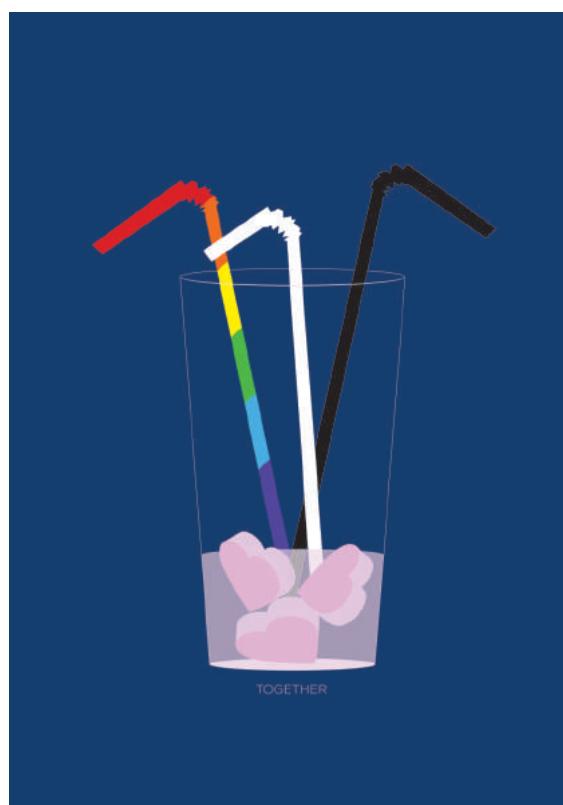
Xuequan Liu, China - *Ludzkość / Humanity*



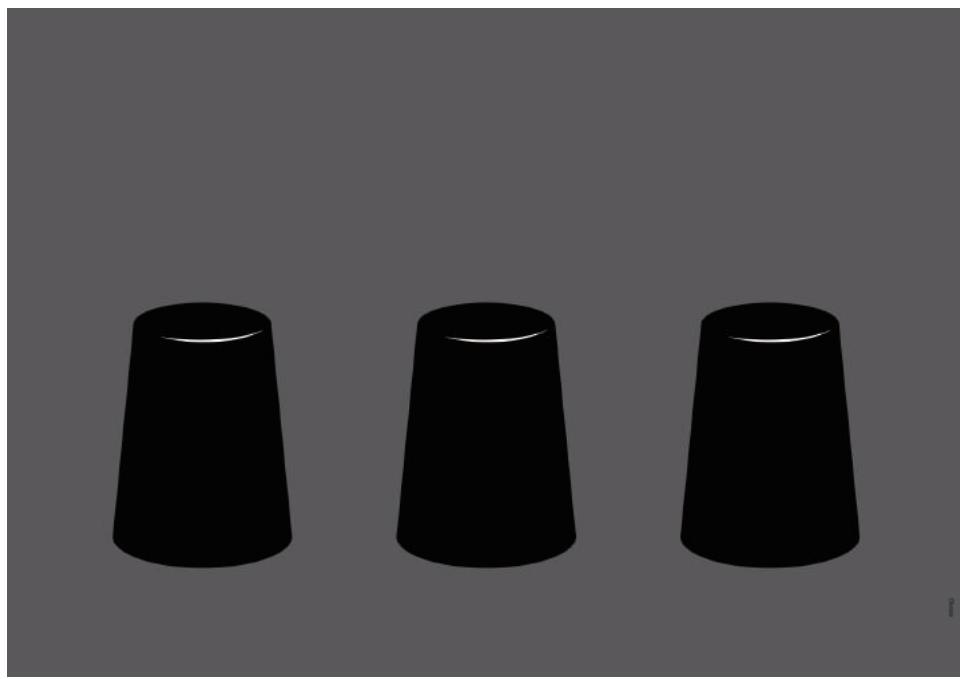
Patrycja Longawa, Poland - *Woda jest życiem / Water is Life*



Jiayi Lu & Feng Sha, China - *Przezroczysty ocean / Transparent Ocean*



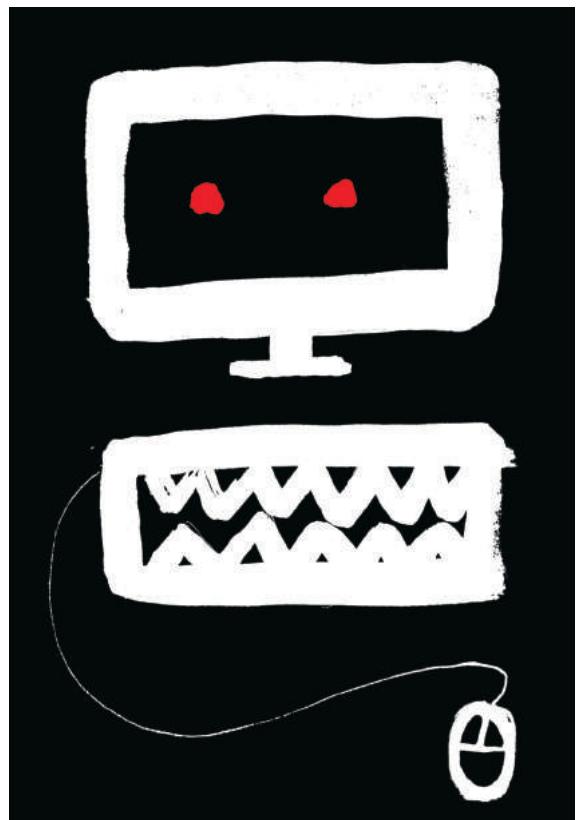
Małgorzata Łodygowska, Poland - *Razem / Together*



Haoxuan Ma, China - *Wybór / Choice*



Wojciech Mazur, Poland - *Rosa Winkel*



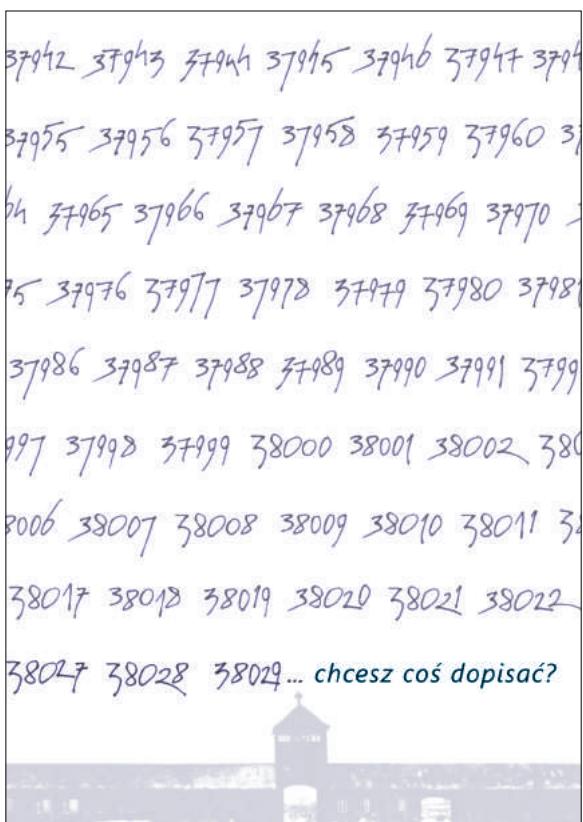
Grzegorz Myćka, Poland - *Zagrożenie cyfrowe / Digital Threat*



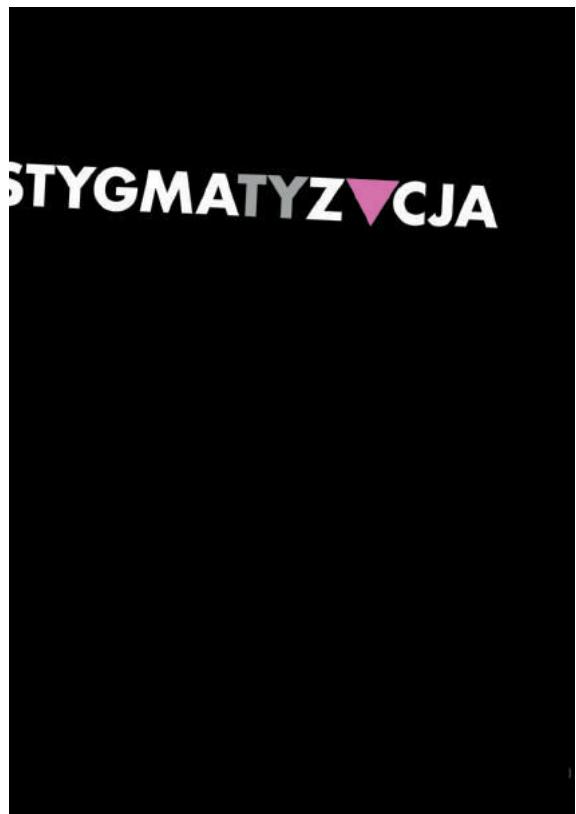
Katarzyna Nachman, Poland - *Dialog / Dialogue*



Jaime Nieto, Spain - Stop przemocy / Stop Violence



Marek Osman, Poland - Alfabet Holokaustu / Alphabet of the Holocaust



Wojciech Osuchowski, Poland - *Stymatyzacja / Stigmatization*



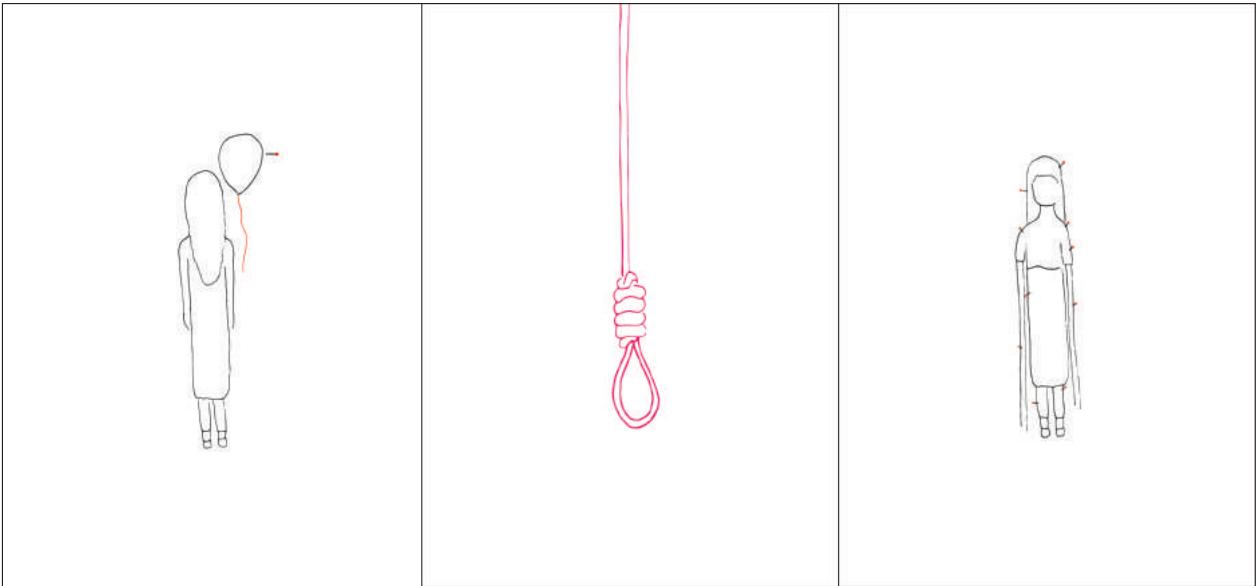
Wojciech Osuchowski, Poland - 25.05.2020



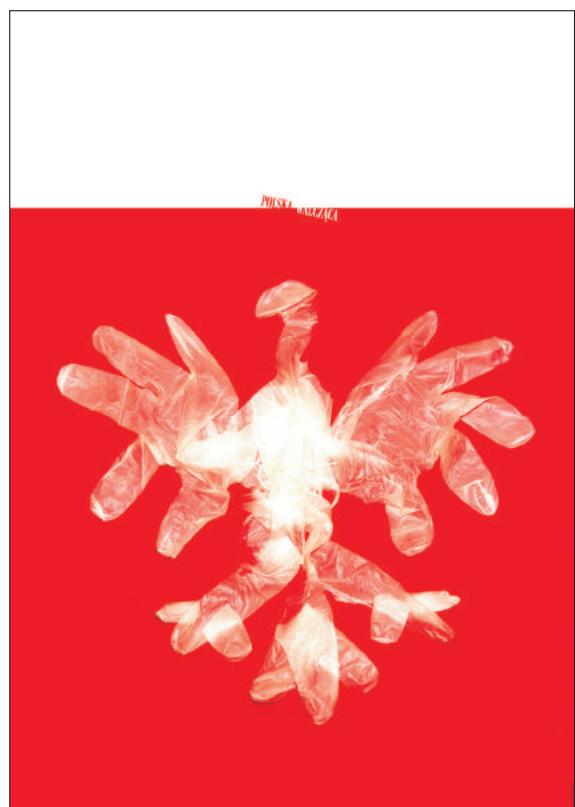
Albert Oszek, Poland - *Ja też? / Me Too?*



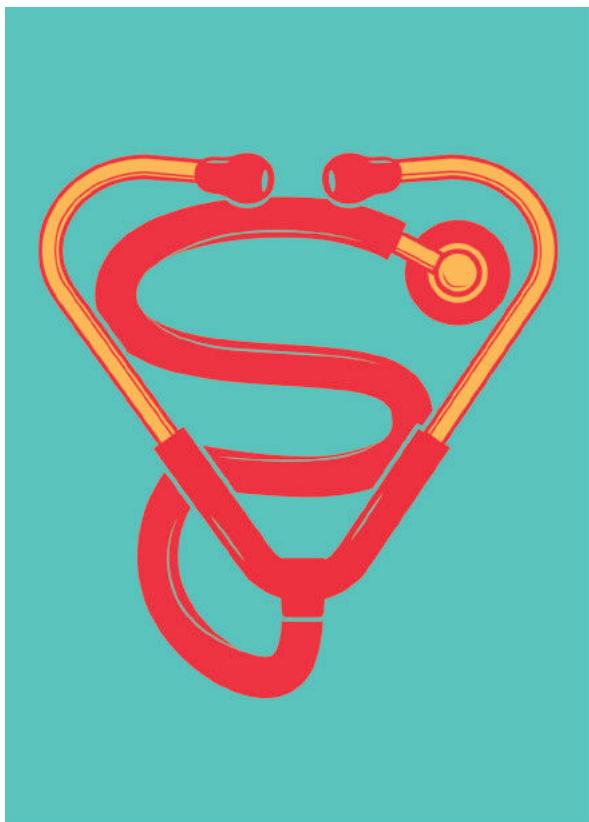
Agata Pełechaty, Poland - *Stop nienawiści / Stop Hate*



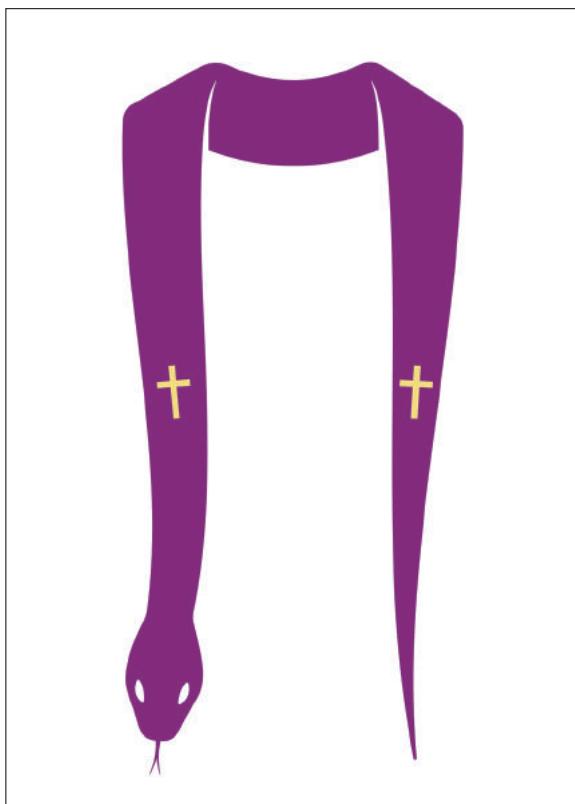
Katarzyna Pilic, Poland - Łagodna 1,2,3, (tryptyk) / Gentle 1,2,3, (triptych)



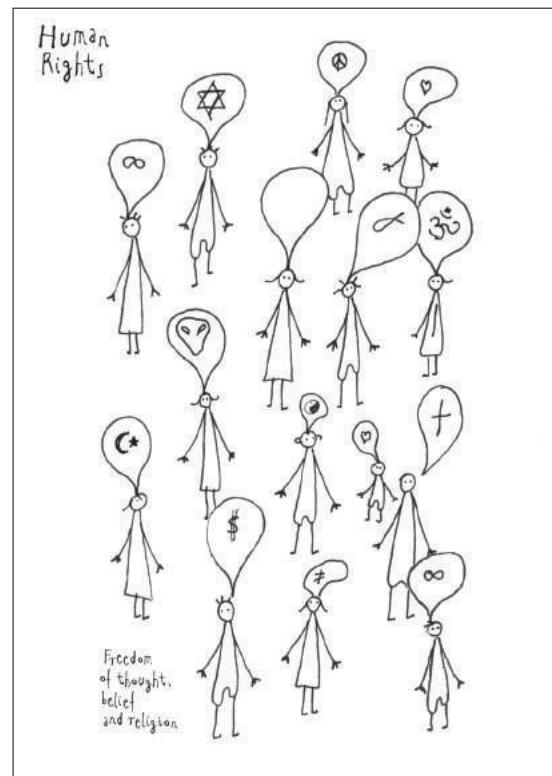
Tomasz Pietrek, Poland - Polska Walcząca / Fighting Poland



Michał Stachacz, Poland - *Służby medyczne w obliczu COVID-19 / Medical Services Facing COVID-19*



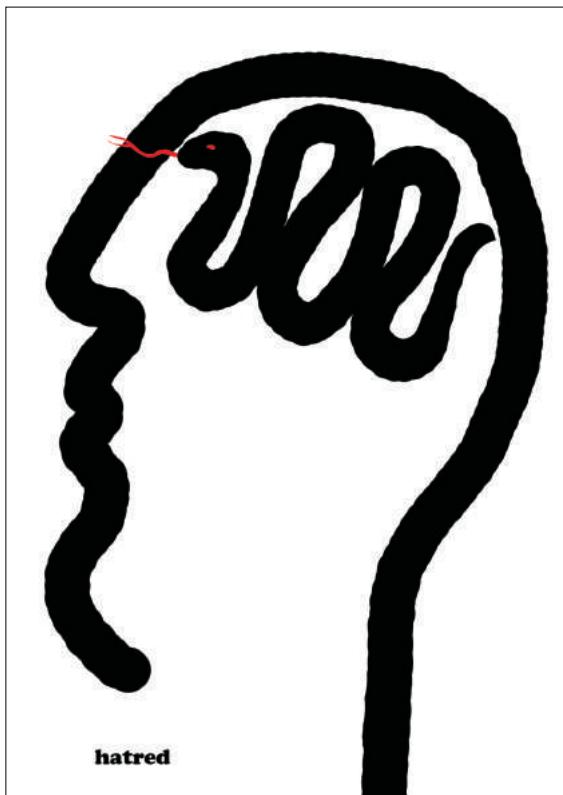
Michał Stachacz, Poland - *Kler / Clergy*



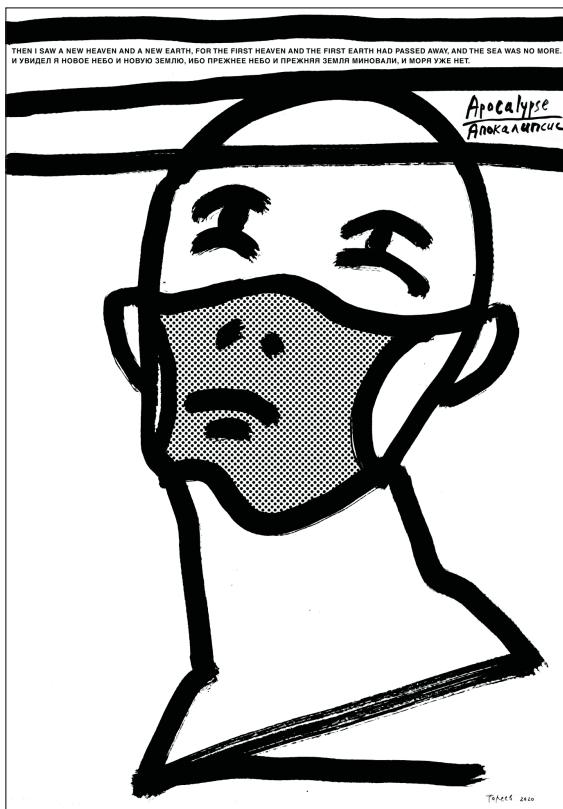
Justyna Stefańczyk, Poland - *Prawa człowieka / Human Rights*



Artur Skowroński, Poland - *Zero odpadów / Zero Waste*



Nicos Terzis, Greece - *Nienawiść / Hatred*



Jouri Toreev, Belarus - *Apokalipsa / Apocalypse*



CHERNOBYL. 26 APRIL 1986 +
COVID 19

CHERNOBYL. 26 APRIL 1986
+ COVID 19

CHERNOBYL. 26 APRIL 1986
+ COVID 19

Jouri Toreev, Belarus - Czernobyl + COVID-19 / Chernobyl + COVID-19 (I-III)



Vladimir Tsesler, Belarus - Syndrom afgański / The Afghan Syndrom



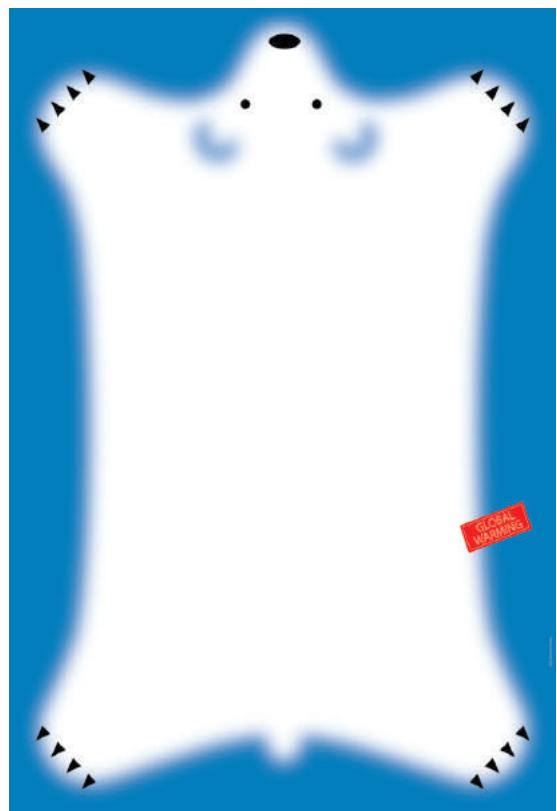
Wang Xu, China - Czerwone światło / The Red Light



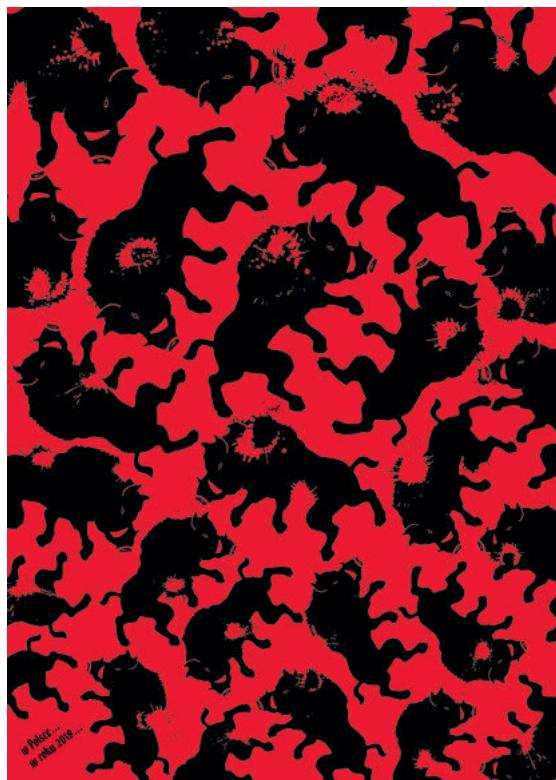
Donata Wińska, Poland - Przeminęło / Gone



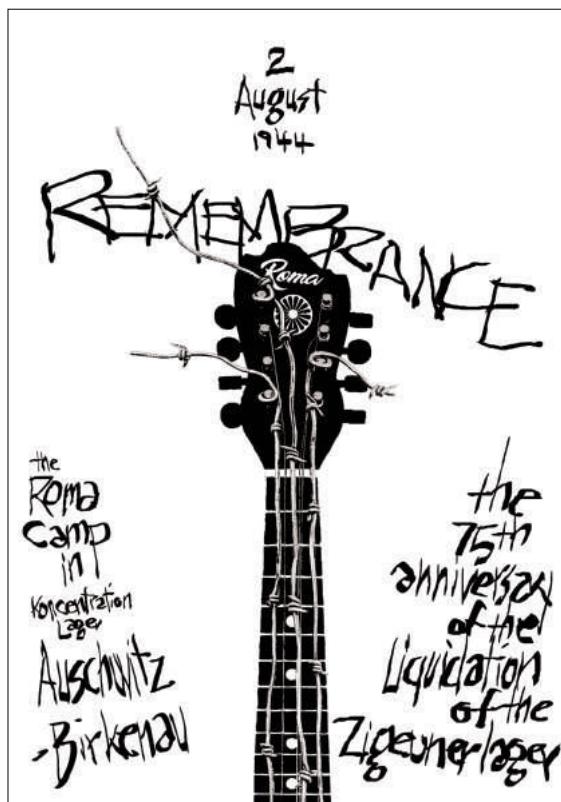
Li Wei, China - *Rewolucyjna droga / Revolutionary Road*



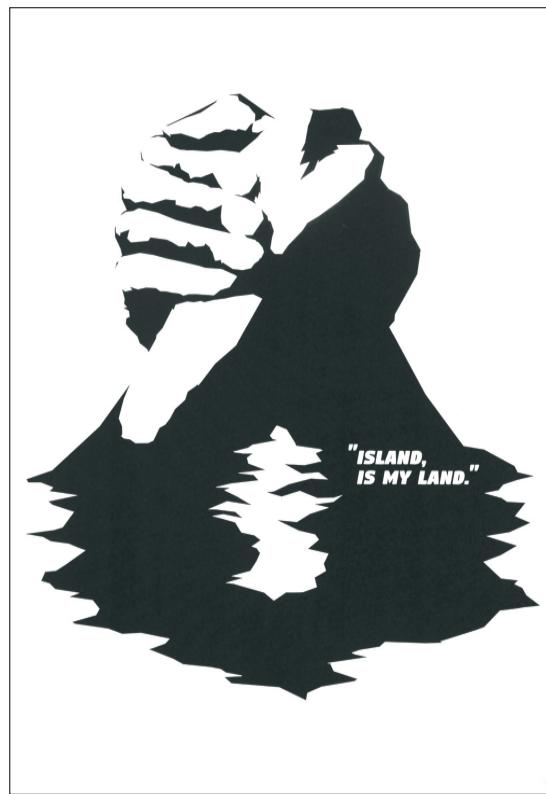
Ewa Włostowska, Poland - *Globalne ocieplenie / Global Warming*



Ewa Włostowska, Poland - *W Polsce... w roku 2018 / In Poland ... in 2018*



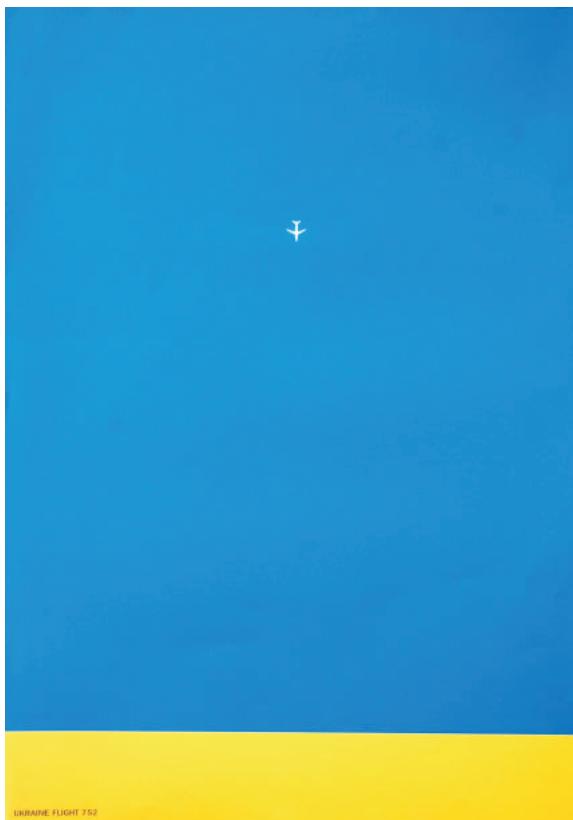
Erin Wright, USA - *Pamięci Romów / Roma Remembrance*



Ye Xiaoshen, China - *Wyspa / Island*



Filip Zbrzeżniak, Poland - *Smog*



Wu Zhonghao, China - *Ukraina lot 752 / Ukraine Flight 752*



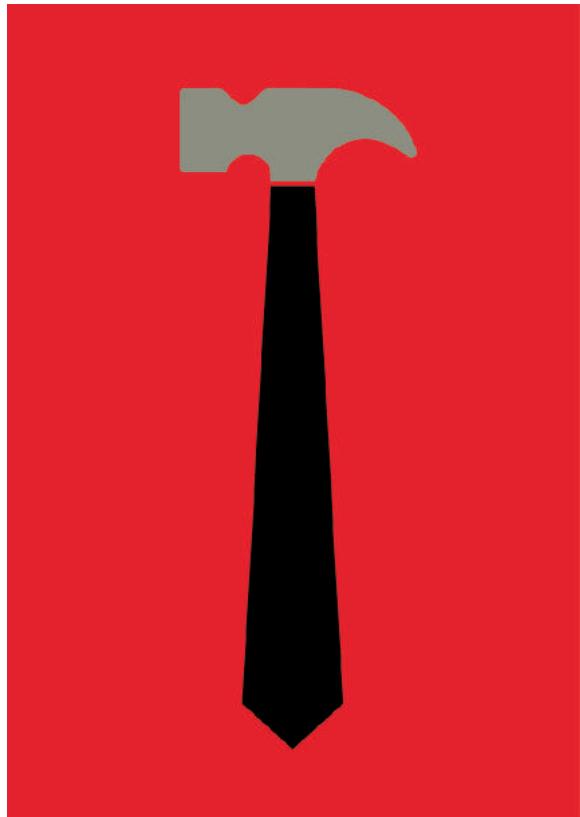
Haishan Zhu, China - *Fake News 1*



Haishan Zhu, China - *Fake News 2*



Karolina Zielazek-Szeska, Poland - *Nienawiść / Hate*



Łukasz Zwolan, Poland - *Równość społeczna / Social Equality*





Prezentacje VII Międzynarodowego Biennale
Plakatu Społeczno-Politycznego w latach 2018-2020

2018

- Międzynarodowy Dom Spotkań Młodzieży w Oświęcimiu
- Centrum Metropoli Andrzej Szeptyckiego, Lwów
- Lwowska Obwodowa Biblioteka dla Młodzieży, Lwów
- Galeria Epicentrum, Chełmek

2019

- Teatr Sztuk, Jaworzno
- Ministerstwo Spraw Zagranicznych, Berlin
- Siedziba IG Metall, Wolfsburg
- Rynek Główny w Oświęcimiu
- Fundacja Judaica. Centrum Kultury Żydowskiej w Krakowie
- Dom Kultury im. Wiktorii Kubisz, Bielsko-Biała
- Akademia Sztuk Pięknych, Wrocław
- Austriackie Forum Kultury, Warszawa

2020

- Fundacja Ettersberg - Gedenk- und Bildungsstätte Andreasstraße, Erfurt

Ausstellungen der VII. Internationalen Biennale
des Sozial-Politischen Plakats in den Jahren 2018-2020

2018

- Internationale Jugendbegegnungsstätte in Oświęcim/Auschwitz
- Andrzej Szeptycki Metropolitan Center, Lemberg
- Roman Ivanychuk Regional Youth Library, Lemberg
- Kunsthalle Epicentrum, Chełmek

2019

- Theater der Künste, Jaworzno
- Auswärtiges Amt, Berlin
- IG Metall, Wolfsburg
- Hauptmarktplatz in Oświęcim
- Stiftung Judaica. Zentrum für Jüdische Kultur, Krakau
- Wiktoria-Kubisz-Kulturhaus, Bielsko-Biała
- Akademie der Bildenden Künste, Wrocław
- Österreichisches Kulturforum, Warschau

2020

- Stiftung Ettersberg - Gedenk- und Bildungsstätte Andreasstraße, Erfurt

Presentations of the 7th International Socio-Political Biennale
in 2018-2020

2018

- International Youth Meeting Centre in Oświęcim/Auschwitz
- Andrzej Szeptycki Metropolitan Center, Lviv
- Roman Ivanychuk Regional Youth Library, Lviv
- The "Epicentrum" Gallery, Chełmek

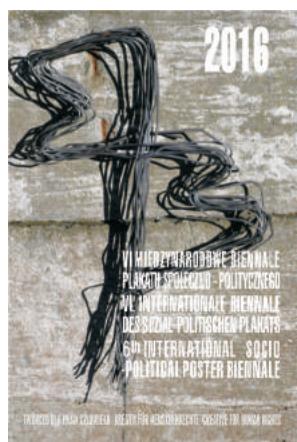
2019

- Theatre of Arts, Jaworzno
- Ministry of Foreign Affairs, Berlin
- IG Metall, Wolfsburg
- Main Market Square in Oświęcim
- Judaica Foundation. Center for Jewish Culture, Cracow
- Wiktoria Kubisz Cultural Centre, Bielsko-Biała
- Academie of Fine Arts, Wrocław
- Austrian Cultural Forum, Warsaw

2020

- Ettersberg - Gedenk- und Bildungsstätte Andreasstraße Foundation, Erfurt





I Międzynarodowe Biennale Plakatu Społeczno-Politycznego, Oświęcim 2006

I. Internationale Biennale des Sozial-Politischen Plakats, Oświęcim 2006

1st International Socio-Political Poster Biennale, Oświęcim 2006

Jury przyznało następujące nagrody:

I nagroda - Li Hai-Ping, Chiny - *Victory*

II nagroda - Sebastian Kubica, Polska - *Przeciw nietolerancji*

III nagroda - Ali Afsarpour, Iran - *Peace kills*

Von der Jury wurden folgende Preise verliehen:

I. Preis - Li Hai-Ping, China - *Victory*

II. Preis - Sebastian Kubica, Polen - *Przeciw nietolerancji*

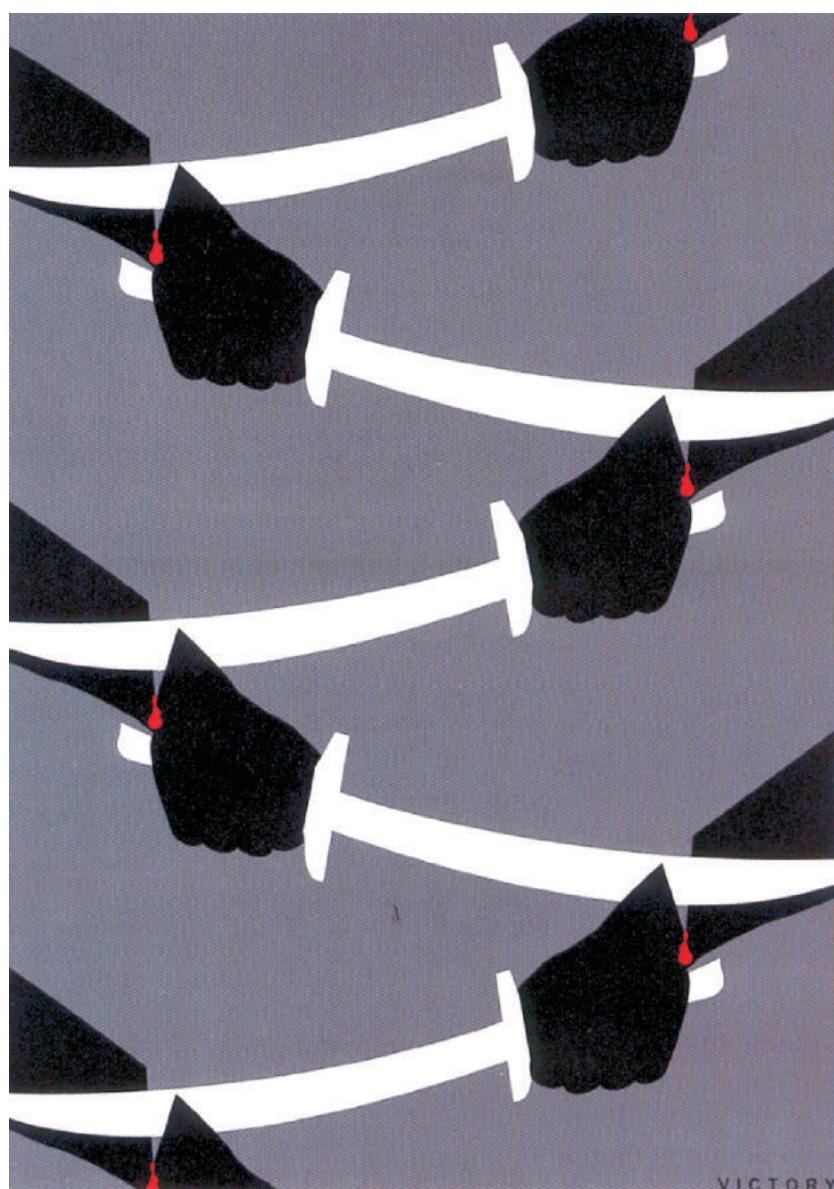
III. Preis - Ali Afsarpour, Iran - *Peace kills*

The Jury awarded the following prizes:

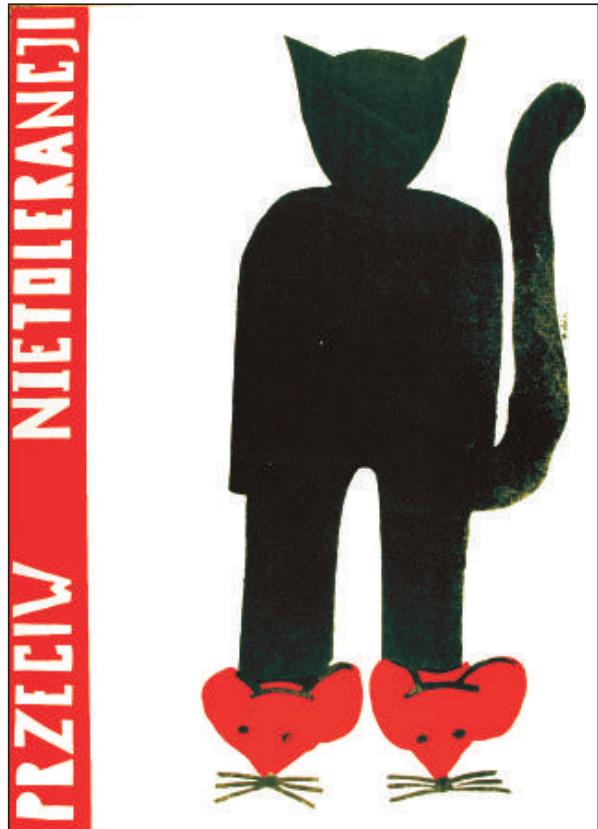
1st Prize Li - Hai-Ping, China - *Victory*

2nd Prize - Sebastian Kubica, Poland - *Przeciw nietolerancji*

3rd Prize - Ali Afsarpour, Iran - *Peace kills*



Li Hai-Ping, China - Zwycięstwo / Victory I nagroda / I. Preis / 1st Prize



PRZECIW NIETOLERANCJI

Sebastian Kubica, Poland - *Przeciw nietolerancji / Against Intolerance* II nagroda / II. Preis / 2nd Prize



Ali Afsarpour, Iran - *Pokój zabija / Peace Kills* III nagroda / III. Preis / 3rd Prize

II Międzynarodowe Biennale Plakatu Społeczno-Politycznego, Oświęcim 2008

II. Internationale Biennale des Sozial-Politischen Plakats, Oświęcim 2008

2nd International Socio-Political Poster Biennale, Oświęcim 2008

Jury przyznało następujące nagrody:

I nagroda - Vladimir Chaika, Rosja - *Think global. Act local*

II nagroda - Magdalena Drobczyk, Polska - *No Name*

III nagroda - Rosław Szaybo, Polska - *Pekin*

Von der Jury wurden folgende Preise verliehen:

I. Preis - Vladimir Chaika, Russia - *Think global. Act local*

II. Preis - Magdalena Drobczyk, Poland - *No Name*

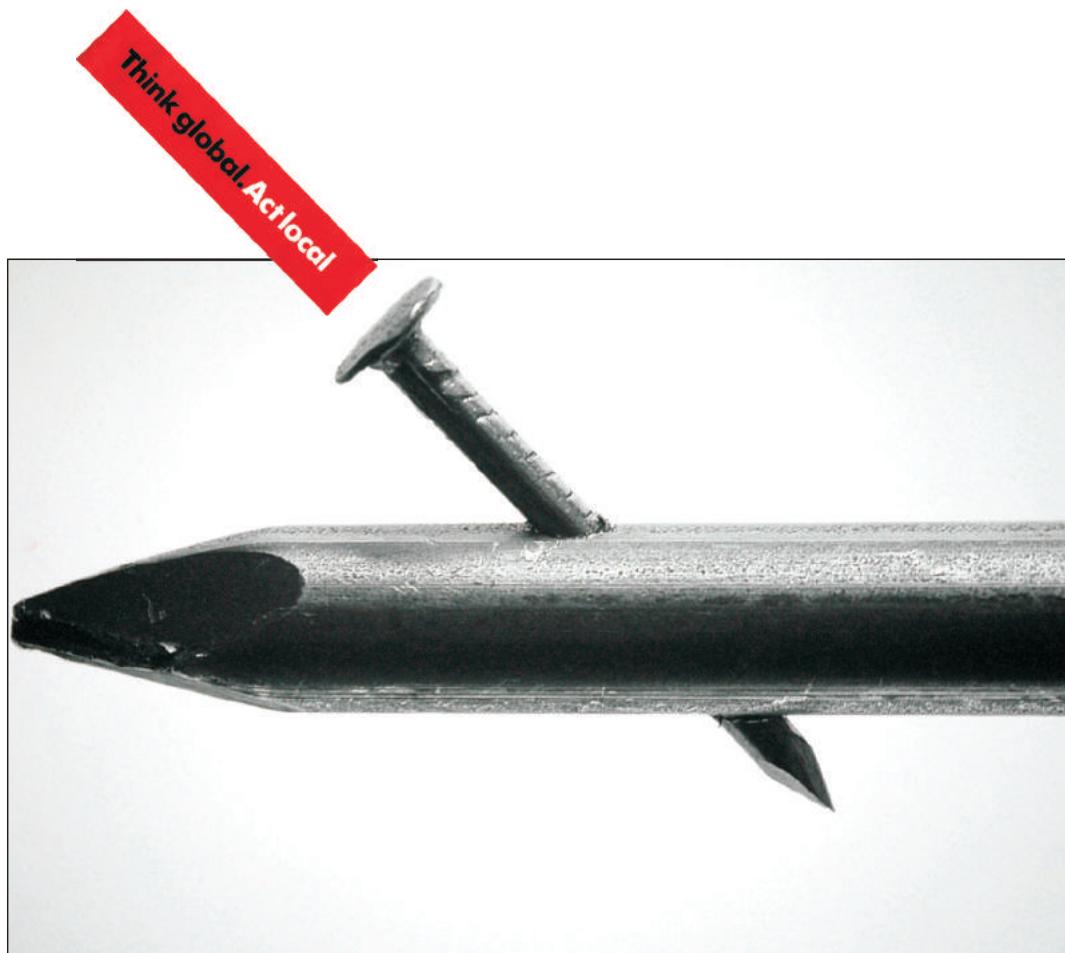
III. Preis - Rosław Szaybo, Poland - *Pekin / Beijing*

The Jury awarded the following prizes:

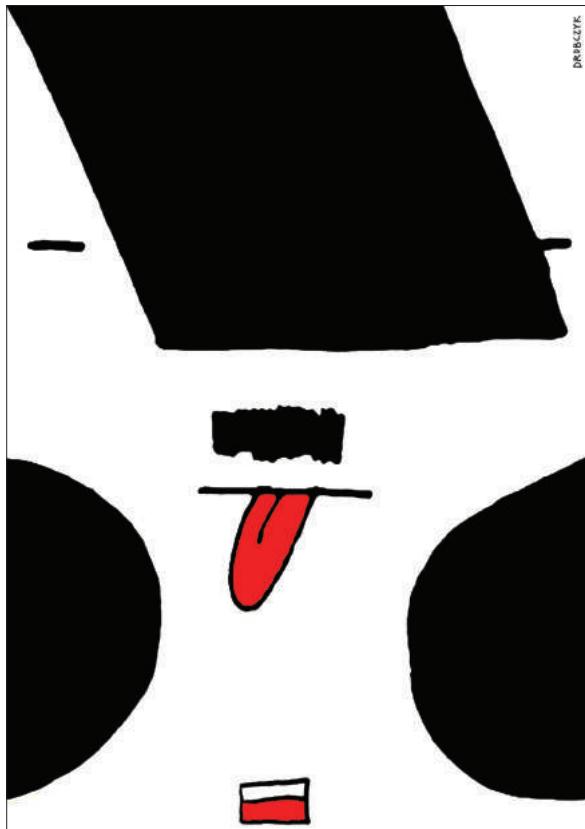
1st Prize - Vladimir Chaika, Russia - *Think global. Act local*

2nd Prize - Magdalena Drobczyk, Poland - *No Name*

3rd Prize - Rosław Szaybo, Poland - *Pekin / Beijing*



Vladimir Chaika, Russia - *Myśl globalnie. Działaj lokalnie / Think global. Act local* I nagroda / I. Preis / 1st Prize



Magdalena Drobczyk, Poland - *No Name* II nagroda / II. Preis / 2nd Prize



Rosław Szaybo, Poland - *Pekin / Beijing* III nagroda / III. Preis / 3rd Prize

III Międzynarodowe Biennale Plakatu Społeczno-Politycznego, Oświęcim 2010
III. Internationale Biennale des Sozial-Politischen Plakats, Oświęcim 2010
3rd International Socio-Political Poster Biennale, Oświęcim 2010

Jury przyznało następujące nagrody:

- I nagroda - Bangqian Zheng, Chiny - *Confrontation & Reflexion*
- II nagroda - Władysław Pluta, Polska - *Coexistence*
- III nagroda - Dmitry Zakharov, Rosja - *No Title*

Von der Jury wurden folgende Preise verliehen:

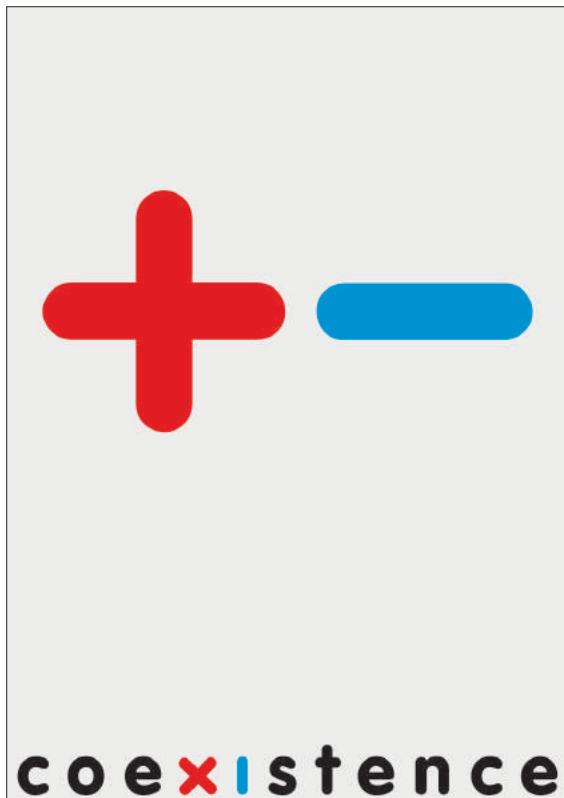
- I. Preis - Bangqian Zheng, China - *Confrontation & Reflexion*
- II. Preis - Władysław Pluta, Polen - *Coexistence*
- III. Preis - Dmitry Zakharov, Russland - *No Title*

The Jury awarded the following prizes:

- 1st Prize - Bangqian Zheng, China - *Confrontation & Reflexion*
- 2nd Prize - Władysław Pluta, Poland - *Coexistence*
- 3rd Prize - Dmitry Zakharov, Russia - *No Title*



Bangqian Zheng, China - *Konfrontacja i refleksja / Confrontation & Reflexion* I nagroda / I. Preis / 1st Prize



Władysław Pluta, Poland - *Współistnienie / Coexistence* II nagroda / II. Preis / 2nd Prize



Dmitry Zakharov, Russia - *Bez tytułu / No title* III nagroda / III. Preis / 3rd Prize

IV Międzynarodowe Biennale Plakatu Społeczno-Politycznego, Oświęcim 2012
IV. Internationale Biennale des Sozial-Politischen Plakats, Oświęcim 2012
4th International Socio-Political Poster Biennale, Oświęcim 2012

Jury przyznało następujące nagrody:

- I nagroda - Lex Drewinski, Germany / Poland - *China*
- II nagroda - Fallindesign Studio, Russia - *Social Inequality*
- III nagroda - Agnieszka Popek-Banach, Poland - *Sex tourism*

Von der Jury wurden folgende Preise verliehen:

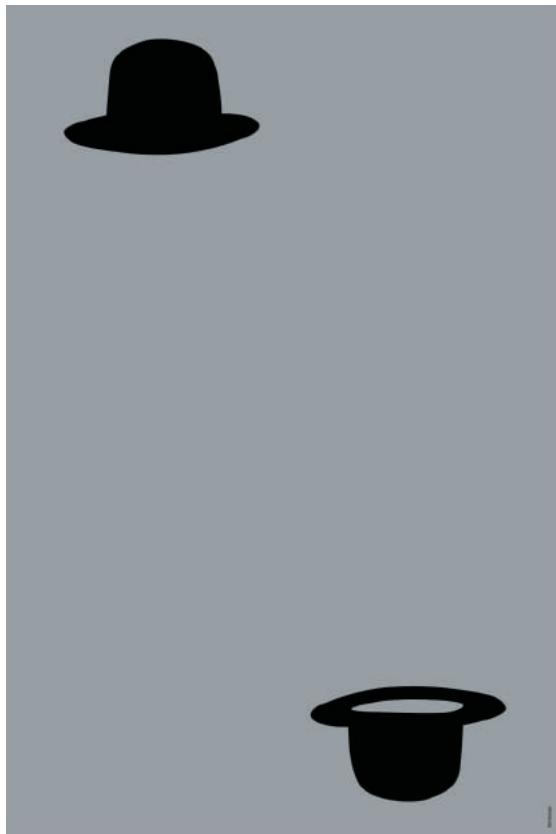
- I. Preis - Lex Drewinski, Germany / Poland - *China*
- II. Preis - Fallindesign Studio, Russia - *Social Inequality*
- III. Preis - Agnieszka Popek-Banach, Poland - *Sex tourism*

The Jury awarded the following prizes:

- 1st Prize - Lex Drewinski, Germany / Poland - *China*
- 2nd Prize - Fallindesign Studio, Russia - *Social Inequality*
- 3rd Prize - Agnieszka Popek-Banach, Poland - *Sex tourism*



Lex Drewinski, Germany / Poland - *Chiny / China* I nagroda / I. Preis / 1st Prize



Fallindesign Studio, Russia - *Nierówność społeczna / Social Inequality* II nagroda / II. Preis / 2nd Prize



Agnieszka Popek-Banach, Poland - *Seksturystyka / Sex tourism* III nagroda / III. Preis / 3rd Prize

V Międzynarodowe Biennale Plakatu Społeczno-Politycznego, Oświęcim 2014
V. Internationale Biennale des Sozial-Politischen Plakats, Oświęcim 2014
5th International Socio-Political Poster Biennale, Oświęcim 2014

Jury przyznało następujące nagrody:

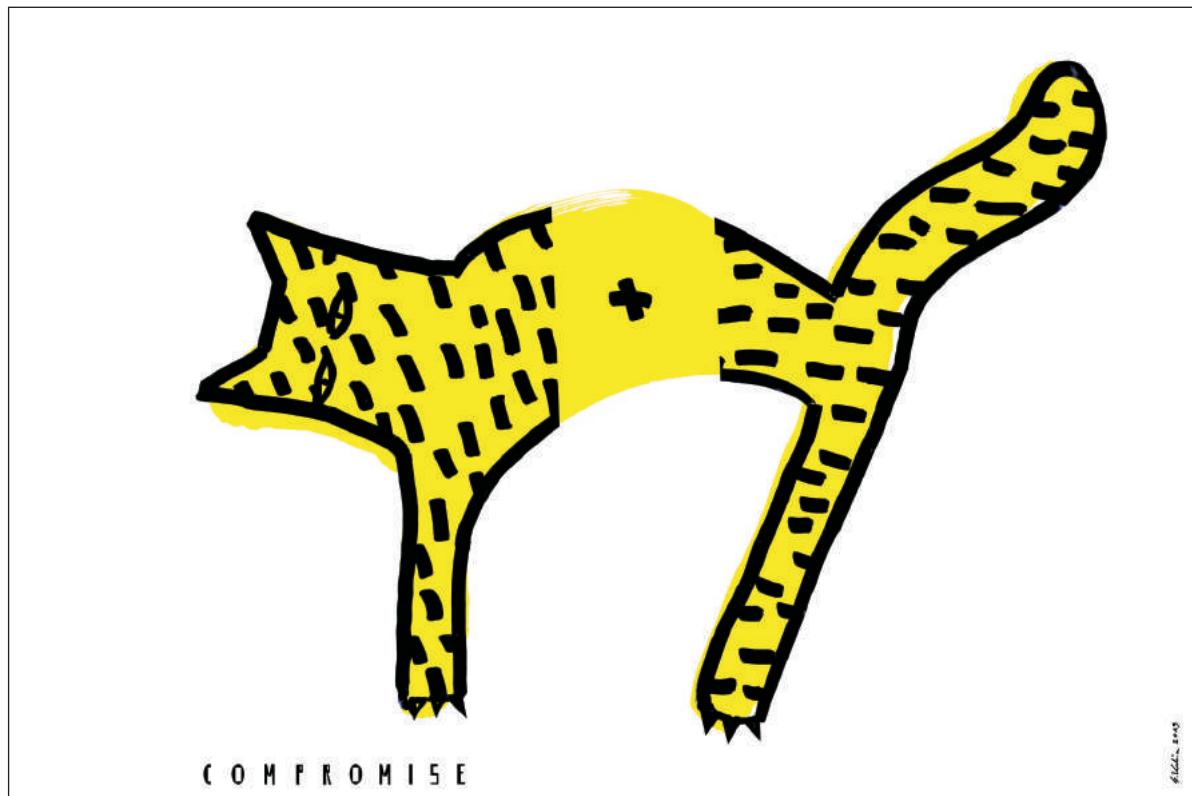
- I nagroda - Sebastian Kubica, Polska - *Compromise*
- II nagroda - Nicos Terzis, Grecja - *Mayday*
- III nagroda - Alice Drueding, Joe Scorsone, USA - *Global Hunger*

Von der Jury wurden folgende Preise verliehen:

- I. Preis - Sebastian Kubica, Polen - *Compromise*
- II. Preis - Nicos Terzis, Griechenland - *Mayday*
- III. Preis - Alice Drueding, Joe Scorsone, USA - *Global Hunger*

The Jury awarded the following prizes:

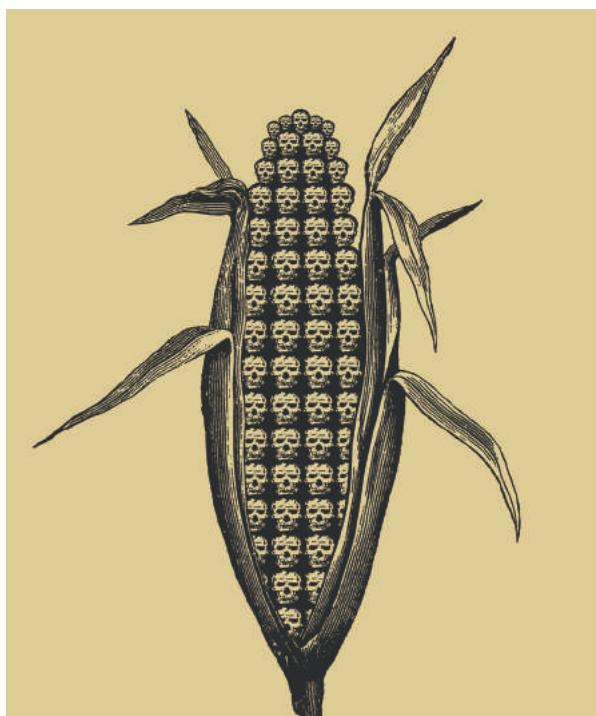
- 1st Prize - Sebastian Kubica, Poland - *Compromise*
- 2nd Prize - Nicos Terzis, Greece - *Mayday*
- 3rd Prize - Alice Drueding, Joe Scorsone, USA - *Global Hunger*



Sebastian Kubica, Poland - *Kompromis / Compromise* I nagroda / I. Preis / 1st Prize



Nicos Terzis, Greece - *Mayday* II nagroda / II. Preis / 2nd Prize



GLOBAL HUNGER | Crops used for biofuels drive up food prices for the world's poorest people.

Alice Drueding, Joe Scorsone, USA - *Światowy głód / Global Hunger* III nagroda / III. Preis / 3rd Prize

VI Międzynarodowe Biennale Plakatu Społeczno-Politycznego, Oświęcim 2016
VI. Internationale Biennale des Sozial-Politischen Plakats, Oświęcim 2016
6th International Socio-Political Poster Biennale, Oświęcim 2016

Jury przyznało następujące nagrody:

- I nagroda - Tomasz Bogusławski, Polska - *Never again*
II nagroda - Justyna Jędrysek, Polska - *West - East immigration*
III nagroda - Faldin Family, Rosja - *Conflict*

Von der Jury wurden folgende Preise verliehen:

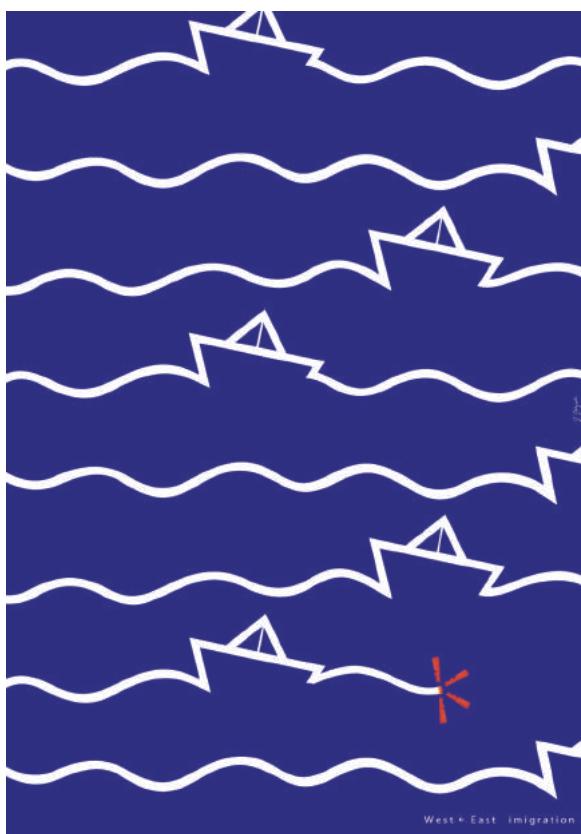
- I. Preis - Tomasz Bogusławski, Polen - *Never again*
II. Preis - Justyna Jędrysek, Polen - *West - East immigration*
III. Preis - Faldin Family, Russland - *Conflict*

The Jury awarded the following prizes:

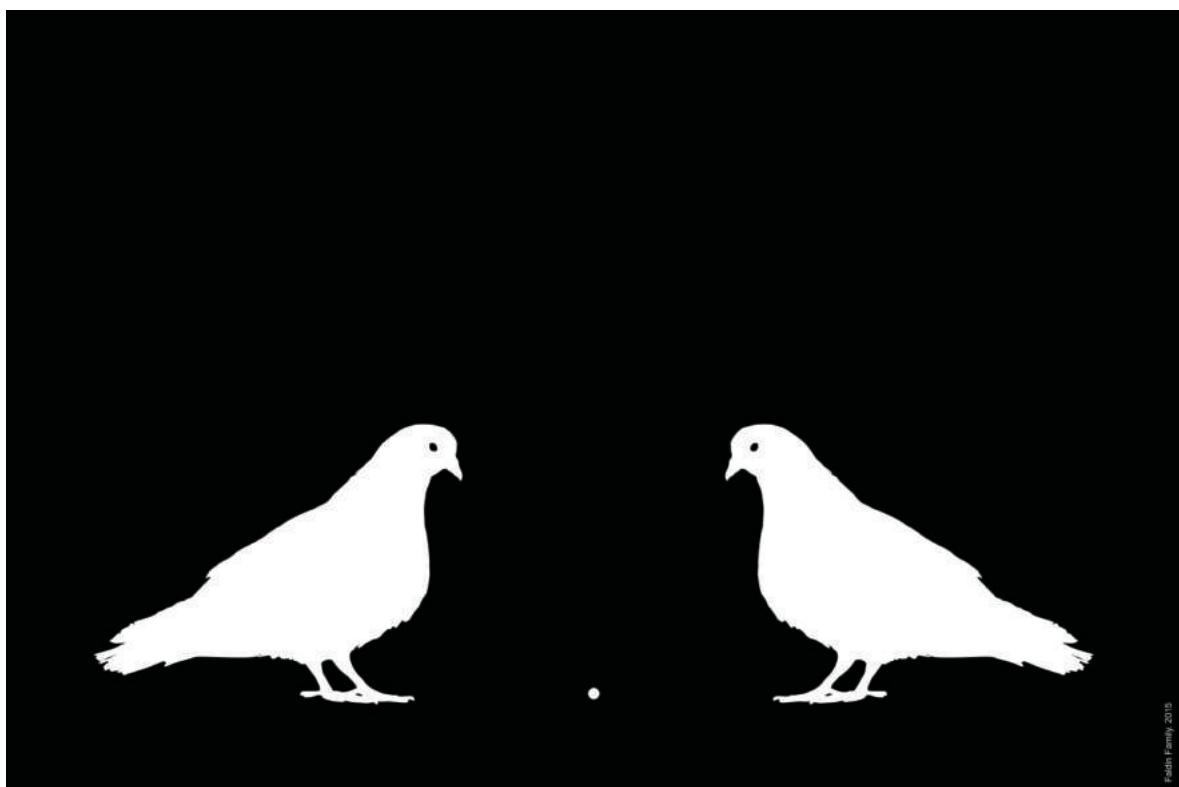
- 1st Prize - Tomasz Bogusławski, Poland - *Never again*
2nd Prize - Justyna Jędrysek, Poland - *West - East immigration*
3rd Prize - Faldin Family, Russia - *Conflict*



Tomasz Bogusławski, Poland - *Nigdy więcej / Never again* I nagroda / I. Preis / 1st Prize



Justyna Jędrysek, Poland - *Zachód - wschód imigracja / West East Immigration* II nagroda / II. Preis / 2nd Prize



Faldin Family, Russia - *Spór / Conflict* III nagroda / III. Preis / 3rd Prize

VII Międzynarodowe Biennale Plakatu Społeczno-Politycznego, Oświęcim 2018
VII. Internationale Biennale des Sozial-Politischen Plakats, Oświęcim 2018
7th International Socio-Political Poster Biennale, Oświęcim 2018

Jury przyznało następujące nagrody:

- I nagroda - Jouri Toreev - *Censorship*
- II nagroda - Patrycja Longawa - *Tłum*
- III nagroda - Justyna Jędrysek - *Hollywood*

Von der Jury wurden folgende Preise verliehen:

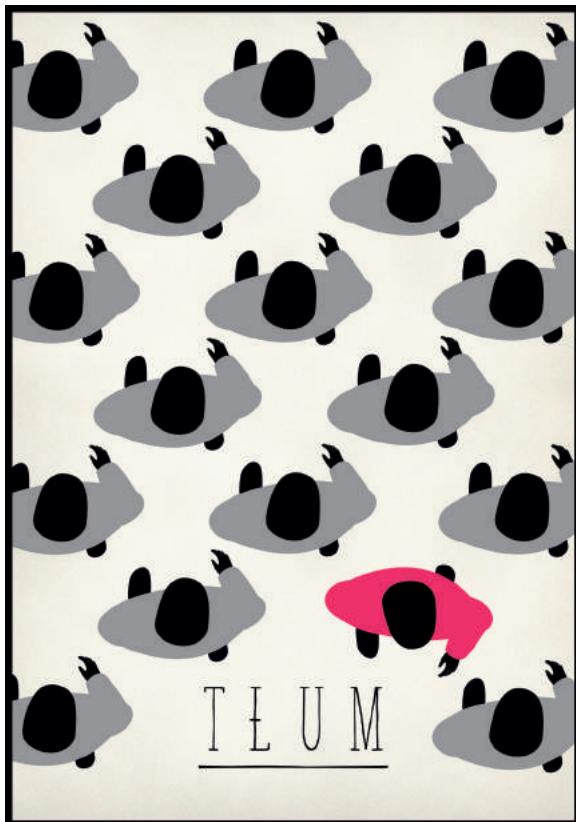
- I. Preis - Jouri Toreev - *Censorship*
- II. Preis - Patrycja Longawa - *Tłum*
- III Preis - Justyna Jędrysek - *Hollywood*

The Jury awarded the following prizes:

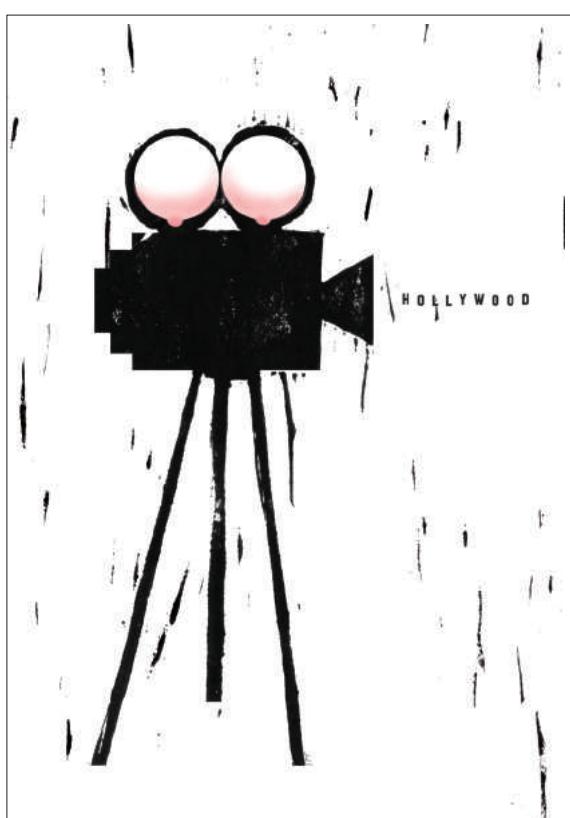
- 1st Prize - Jouri Toreev - *Censorship*
- 2nd Prize - Patrycja Longawa - *Tłum*
- 3rd Prize - III nagroda - Justyna Jędrysek - *Hollywood*



Jouri Toreev, Belarus - *Cenzura / Censorship* I nagroda / I. Preis / 1st Prize



Patrycja Longawa, Poland - *Tłum / Crowd* II nagroda / II. Preis / 2nd Prize



Justyna Jędrysek, Poland - *Hollywood* III nagroda / III. Preis / 3rd Prize



Międzynarodowy Dom Spotkań Młodzieży w Oświęcimiu

Międzynarodowy Dom Spotkań Młodzieży (MDSM) w Oświęcimiu powstał w 1986 roku z inicjatywy Akcji Znaku Pokuty Służby dla Pokoju z Berlina, dzięki wsparciu miasta Oświęcim i ofiarności wielu osób prywatnych oraz instytucji z Polski i Niemiec, zaangażowanych w kształcenie procesu pojednania polsko-niemieckiego i w dialog chrześcijańsko-żydowski.

MDSM jest ośrodkiem edukacyjnym. Nasza praca opiera się na dwóch założeniach:

- Auschwitz był zbyt bolesnym doświadczeniem dla ludzkości, żeby można je było puścić w niepamięć.
- z historii można się uczyć i wyciągać wnioski na przyszłość. Poprzez wzajemne poznanie się i zajmowanie historią możliwe staje się pokonanie lęków, uprzedzeń i wrogości pomiędzy ludźmi.

MDSM jest miejscem przełamywania barier i wzajemnych uprzedzeń, miejscem refleksji i dialogu, ale także zabawy i odpoczynku.

MDSM wpisał się na trwałe w życiu miasta Oświęcim. Od chwili powstania MDSM odwiedziło prawie 2500 grup młodzieży i dorosłych z ponad 30 krajów świata. Od 1995 roku pracą MDSM kieruje polsko-niemiecka Fundacja na Rzecz MDSM.

Działalność pedagogiczna Domu wspierana jest finansowo przez Polsko-Niemiecką Współpracę Młodzieży.

MDSM jest członkiem Międzynarodowego Komitetu Oświęcimskiego.

Jak pracujemy?

Działalność pedagogiczna skupia się wokół następujących form pracy:

- pobyt studyjne służące zapoznaniu się z historią KL Auschwitz-Birkenau oraz zagadnieniom przez nie implikowanym
- międzynarodowe seminaria tematyczne (antysemityzm, rasizm, nacjonalizm, stosunki międzynarodowe, procesy demokratyzacji)
- seminaria kształceniowe dla nauczycieli i multiplikatorów wymiany młodzieżowej
- seminaria warsztatowe (teatralne, artystyczne, fotograficzne, dziennikarskie itp)
- programy w ramach międzynarodowej wymiany młodzieży
- konferencje, wykłady, prelekcje, wystawy, przedstawienia i koncerty

Nad przebiegiem programów czuwają polscy i niemieccy pracownicy pedagogiczni, którzy zapewniają merytoryczną i organizacyjną opiekę w trakcie ich realizacji.

Możliwości techniczne:

MDSM posiada:

- 100 miejsc noclegowych (pokoje 2-, 3-, 4-osobowe)
- pole namiotowe
- jadalnię i kuchnię
- kawiarenkę
- salę forum (300 miejsc)
- trzy sale seminaryjne (30 i 40 miejsc)
- dwie sale do spotkań w małych grupach
- Dom Ciszy - miejsce modlitwy i kontemplacji
- bibliotekę i wideotekę
- urządzenia do tłumaczenia multimedialnego
- ogród z grillem, plac do zabaw sportowych

Obiekt przystosowany jest do potrzeb osób niepełnosprawnych.

Istnieje możliwość wynajęcia mikrobusów.

Fundacja na Rzecz MDSM
ul. Legionów 11, PL - 32-600 Oświęcim
tel. 33 843 21 07
www.mdsm.pl, e-mail: mdsm@mdsm.pl



Die Internationale Jugendbegegnungsstätte in Oświęcim/Auschwitz

Die Internationale Jugendbegegnungsstätte (IJBS) in Oświęcim/Auschwitz entstand 1986 aus einer Initiative der Aktion Sühnezeichen Friedensdienste in Berlin mit der Unterstützung der Stadt Oświęcim, dank der Einsatzbereitschaft vieler Menschen und Institutionen aus Deutschland und Polen, die am Prozeß der deutsch-polnischen Versöhnung und des christlich-jüdischen Dialogs beteiligt waren.

Die IJBS ist eine Bildungseinrichtung. Die Arbeit des Hauses beruht auf zwei Prämissen:

- Auschwitz war eine zu schmerzliche Erfahrung für die Menschheit, als dass man sie vergessen könnte.
- Aus der Geschichte lassen sich für die Zukunft von uns allen Lehren ziehen. Durch gegenseitiges Kennenlernen und Beschäftigung mit der Geschichte können Ängste, Vorurteile und Feindseligkeiten abgebaut werden.

Die IJBS versteht sich als ein Ort der Überwindung von Barrieren und Vorurteilen, wo Reflexion, Dialog und nicht zuletzt auch Entspannung und Unterhaltung möglich sind.

Die IJBS ist ein fester Bestandteil des Stadtlebens von Oświęcim und Ziel von Jugendlichen und Erwachsenen aus über 30 Ländern der ganzen Welt. Fast 2500 Gruppen haben das Haus seit der Gründung bereits besucht. Die Jugendbegegnungsstätte wird seit 1995 von der deutsch-polnischen "Stiftung für die IJBS" geführt.

Die pädagogische Arbeit des Hauses wird aus den Mitteln des Deutsch-Polnischen Jugendwerks gefördert.
Die IJBS ist Mitglied des Internationalen Auschwitz Komitees.

Wie arbeiten wir?

Die pädagogische Arbeit der IJBS gruppieren sich um folgende inhaltliche Programmschwerpunkte:

- Studienfahrten zur Auseinandersetzung mit der Geschichte des KL Auschwitz-Birkenau und den damit verbundenen Themenbereichen
- internationale Fachseminare (Antisemitismus, Rassismus, Nationalismus, internationale Beziehungen, Demokratisierungsprozesse)
- Fortbildungsveranstaltungen für LehrerInnen und MultiplikatorInnen der internationalen Jugendarbeit
- Workshops (Theater-, Kunst-, Foto-, Medienworkshops)
- internationale Jugendaustauschmaßnahmen
Tagungen, Vorträge, Lesungen, Ausstellungen, Aufführungen und Konzerte

Unser deutsch-polnisches pädagogisches Team gewährleistet hochqualitative inhaltliche und organisatorische Betreuung und Begleitung der Teilnehmenden während der Realisierung der Maßnahmen in unserem Haus.

Das Haus verfügt über:

- 100 Übernachtungsplätze (2, 3 und 4- Bettzimmer)
- Campingplatz
- Speisesaal und Küche
- Cafeteria
- Forum (300 Plätze)
- 3 Seminarräume mit jeweils 30 bis 40 Plätzen
- 2 für Kleingruppenarbeit geeignete Seminarräume
- "Haus der Stille" für Gebet und Kontemplation
- Bibliothek und Videothek
- Simultandolmetschanlage
- Garten mit Grillplatz und Spielwiese

Das Haus ist behindertengerecht gebaut.
Hauseigene Kleinbusse können von Gruppen angemietet werden.

Internationale Jugendbegegnungsstätte in Oświęcim/Auschwitz
Legionów 11, 32-600 Oświęcim, Polen

Tel.+48 33 843 21 07

[www.mdsm.pl](mailto:mdsm@mdsm.pl), e-mail: mdsm@mdsm.pl



The International Youth Meeting Centre in Oświęcim/Auschwitz

The International Youth Meeting Centre (the IYMC) in Oświęcim/Auschwitz was established in 1986 as a result of an initiative by a Berlin branch of Action Reconciliation/Service for Peace with support from the municipality of Oświęcim. That was possible thanks to donations offered by individuals and institutions from Poland and Germany. These people and groups have contributed to the Polish-German reconciliation process and to Christian-Jewish dialogue.

The educational activities of the IYMC are based on two principles:

- Auschwitz was too painful an experience for mankind to forget.
- We can learn from the experience and draw conclusions from it for our future. Overcoming fears, prejudice, and hostility between people becomes possible through getting to know each other and coming to terms with history.

The IYMC is a place where barriers and prejudices are overcome. It is a place of reflection and dialogue, but at the same time a place of relaxation and fun.

The IYMC is an integral part of Oświęcim's city life. To date, the Centre has hosted almost 2500 groups of youths and adults from more than 30 countries from all over the world.

All the activities are under the auspices of the Polish-German Foundation for the IYMC.

The educational activities are sponsored by the German-Polish Youth Office.

The IYMC is a member of the International Auschwitz Committee.

How do we work?

The educational work focuses on:

- Study visits which serve to present the history of the Auschwitz camps and matters connected with them;
- International seminars (on anti-Semitism, racism, nationalism, international relationships, processes of democratisation);
- Training for teachers and counsellors in youth exchange;
- Workshops (theatre, art, photography, journalism, etc.);
- International youth exchange programmes;
- Conferences, lectures, exhibitions, shows and concerts.

The Polish and German facilitators are responsible for the educational and organisational aspects of each programme.

Facilities:

- 100 beds (2-, 3-, 4- bed rooms)
- Modern campsite
- Dining room, kitchen
- Cafeteria with patio
- Hall (300 places)
- Three seminar rooms (30 and 40 places)
- Two rooms for meetings in small groups
- "House of Silence" - a place of prayer and contemplation
- Library, video room
- Simultaneous translation equipment
- Garden, barbecue and sports field
- Minibus available for hire

The IYMC is adapted to the needs of the disabled.

The International Youth Meeting Centre in Oświęcim / Auschwitz Foundation

Legionów 11, 32-600 Oświęcim, Poland

tel. +48 33 843 21 07

www.mdsml.pl, e-mail: mdsm@mdsm.pl

Międzynarodowy Komitet Oświęcimski



Międzynarodowy Komitet Oświęcimski powołany został do życia w 1952 r. przez byłych więźniów obozu koncentracyjnego i obozu zagłady Auschwitz-Birkenau. Celem tej inicjatywy było przekazanie calementu światu wiedzy o tym, co wydarzyło się w Auschwitz-Birkenau. Komitet powstał także jako gremium reprezentujące interesy byłych więźniów. Ponadto celem organizacji jest wspieranie i podtrzymywanie więzi pomiędzy działającymi w różnych krajach Komitetami Oświęcimskimi.

W obliczu nasilających się przejawów dyskryminacji, rasizmu, antysemityzmu, a zwłaszcza kwestionowania prawdy historycznej o Auschwitz, podczas obywającego się w 1992 Walnego Zgromadzenia podjęto uchwałę o udostępnieniu możliwości uczestnictwa w MKO wszelkim organizacjom działającym aktywnie na rzecz podkreślenia rangi pojęcia „Auschwitz” jako istotnego elementu debaty w obszarze moralno-etycznym i politycznym oraz edukacji kolejnych pokoleń. Jednocześnie dokonano poszerzenia Zarządu, w skład którego wchodzili dotąd byli więźniowie, o osoby reprezentujące także młodszą generację. Obecnie pod auspicjami MKO zrzeszonych jest wiele organizacji, reprezentujących łącznie 19 krajów. Wszystkie one działają również na rzecz przekazywania wiedzy historycznej młodemu pokoleniu.

....„Pamiętajcie o tym, że ideologia nazistowska nie znika wraz z upadkiem Trzeciej Rzeszy, a ruchy, organizacje oraz partie faszystowskie i neonazistowskie gotowe są przynieść ludzkości nowe nieszczęście.”

Baron Maurice Goldstein, ówczesny Prezydent Międzynarodowego Komitetu Oświęcimskiego, 27 stycznia 1995 w Birkenau, podczas uroczystości z okazji 50-lecia wyzwolenia Auschwitz

Das Internationale Auschwitz Komitee

Das Internationale Auschwitz Komitee wurde 1952 von Überlebenden des Konzentrations und Vernichtungslagers Auschwitz-Birkenau mit verschiedenen Zielsetzungen gegründet: Um die Welt wissen zu lassen, was im Konzentrations- und Vernichtungslager Auschwitz-Birkenau geschah. Als Vertretung für die Interessen der Überlebenden. Um den Kontakt zwischen den nationalen Auschwitz Komitees zu fördern und zu unterstützen.

Vor dem Hintergrund des vermehrten Aufkommens von Diskriminierung, Rassismus und Antisemitismus und insbesondere der wachsenden Verleugnung dessen, was in Auschwitz passierte, wurde auf der Generalversammlung von 1992 entschieden, allen Organisationen, die aktiv daran arbeiten, „Auschwitz“ eine wichtige Position in der moralischen und politischen Debatte und in der Ausbildung jüngerer Generationen zu sichern, die Möglichkeit einer Mitgliedschaft im IAK zu eröffnen. Gleichzeitig wurde der Vorstand, der bis dahin aus Überlebenden des Lagers bestand, um jüngere Mitglieder erweitert. Heute sind viele Organisationen aus 19 verschiedenen Ländern dem Internationalen Auschwitz Komitee angegeschlossen. Jede dieser Organisationen beschäftigt sich unter anderem mit der Wissensvermittlung an jüngere Generationen.

...denken Sie daran, dass mit der Niederlage des Dritten Reiches, die Nazi-Ideologie nicht verschwunden ist, dass faschistische und neonazistische Bewegungen, Organisationen und Parteien bereit sind, neues Unheil über die Menschen zu bringen.

Baron Maurice Goldstein, damaliger Präsident des Internationalen Auschwitz Komitees am 27. Januar 1995 in Birkenau anlässlich der Zeremonie zum 50. Jahrestag der Befreiung von Auschwitz

The International Auschwitz Committee

The International Auschwitz Committee was founded in 1952 by survivors of the concentration and extermination camp Auschwitz-Birkenau with the following aims:

- to let the world know what happened in the concentration and extermination camp Auschwitz-Birkenau;
- to look after the interests of the survivors;
- to encourage and support the contacts between the national Auschwitz committees.

In the context of the increasing manifestations of discrimination, racism and anti-semitism, and in particular the growing denial of what happened in Auschwitz, the General Assembly of the International Auschwitz Committee decided in 1992 to afford the opportunity of membership to all organizations which work with commitment to give “Auschwitz” an important place in the moral and political debate and in the education of the younger generations. At the same time the Board was also expanded to include younger members, besides the camp survivors.

Today many organizations from 19 different countries are affiliated to the International Auschwitz Committee. All of them include youth education among their activities.

...People must realize that the defeat of the Third Reich in no way signifies the disappearance of the Nazi ideology; and that there are still fascist and neo-Nazi movements, associations and parties which are ready and willing to bring new disaster on mankind.

Baron Maurice Goldstein, speaking as President of the International Auschwitz Committee, in Birkenau on 27 January 1995, at the ceremony on the occasion of the 50th anniversary of the liberation of Auschwitz.

Koncepcja wystawy, projekt okładki katalogu, plakatu i zaproszenia
Konzeption der Ausstellung, Entwurf des Katalogumschlags, des Plakats und der Einladung
The concept of the exhibition, cover design, poster and invitation
Paweł Warchał

Reprodukce plakatów / Reproduktionen der Plakate / Reproductions of the posters
Autorzy / Autoren / authors, Paweł Warchał

Zespół organizacyjny / Organisationsteam / Coordination team
Bożena Grzywa
Joanna Klęczar-Déodat
Leszek Szuster
Paweł Warchał

Tekst / Text / Text
Maria Anna Potocka
Leszek Szuster
Paweł Warchał

Tłumaczenie / Übersetzung / Translation
Peter Seraphim
Anda MacBride
David Kennedy

Korekta / Korrektur / Correction
Małgorzata Gwóźdź
Jérôme Déodat
Judith Hoehne-Krawczyk

Partnerzy / Partner / Partners

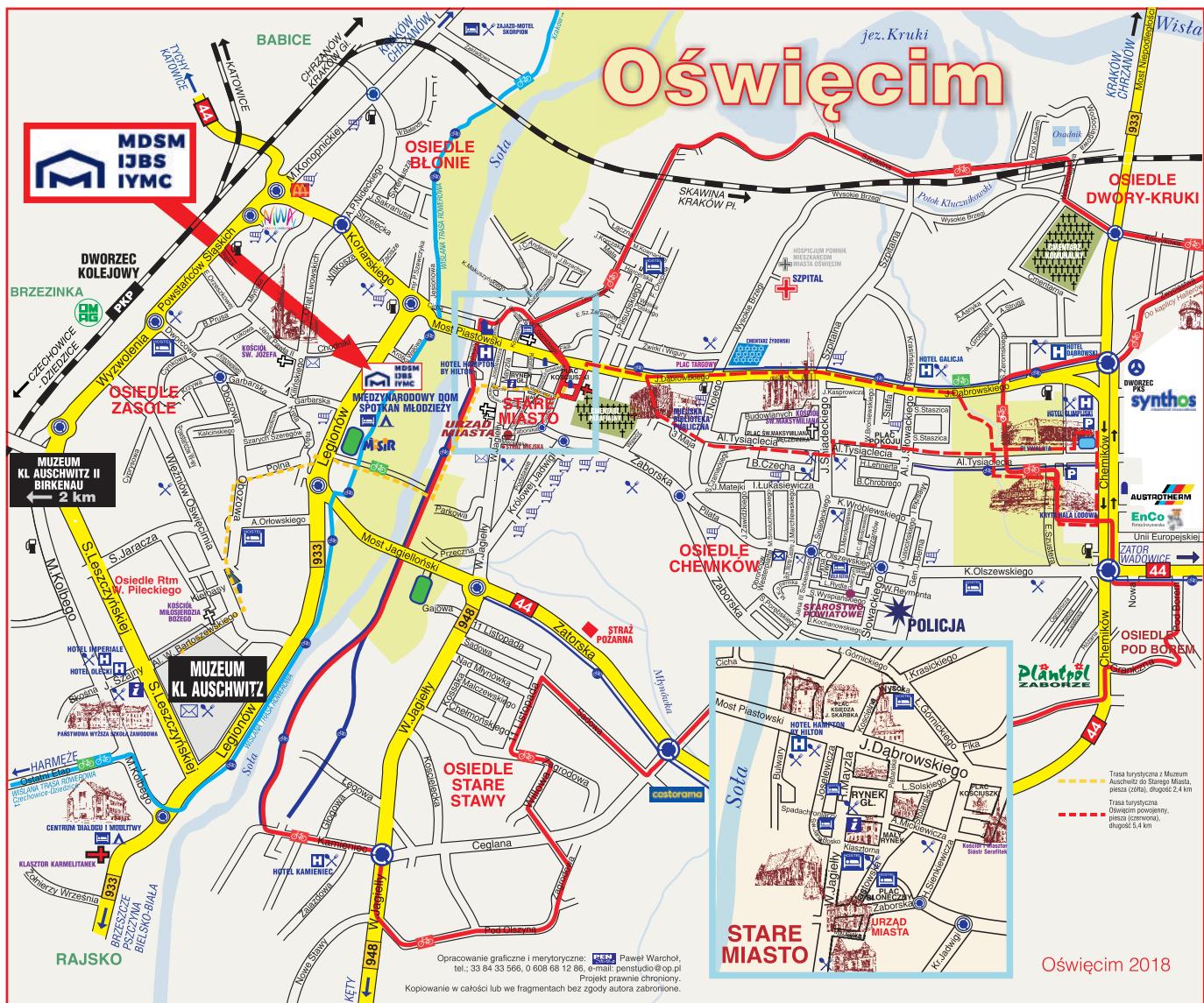


Fundacja im. Róży Luksemburg / Rosa Luxemburg Stiftung / The Rosa Luxemburg Foundation
Miasto Oświęcim / Stadt Oświęcim / City of Oświęcim
Miasto Dachau / Stadt Dachau / City of Dachau
Powiat Oświęcimski / Kreis Oświęcim / Oświecim County
Powiat Dachau / Kreis Dachau / District of Dachau
Konsulat Generalny RFN w Krakowie / Deutsches Generalkonsulat Krakau / Consulate General of Germany in Cracow
Fundacja AnStifter / AnStifter Stiftung / AnStifter Foundation
Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie / Kunstabakademie in Kraków / The Academy of Fine Arts in Kraków
Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach / Kunstabakademie in Katowice / The Academy of Fine Arts in Katowice
Uniwersytet Śląski w Katowicach / University of Silesia in Katowice / Schlesischen Universität in Katowice
Związek Polskich Artystów Plastyków / Verband Polnischer Bildender Künstler / Association of Polish Artists

Finansowego wsparcia udzielili / Herausgegeben mit finanzieler Unterstützung / Founded by



Fabryka Maszyn i Urządzeń OMAG Spółka z o. o.
Firma Inżynierska EnCo
AUSTROTHERM Spółka z o. o.
RE-Bau Spółka z o. o.
META Systemy magazynowania Spółka z o. o.
Ipsen Logistics Spółka z o. o.
Grupa Kęty SA



Wydawca katalogu / Herausgeber des Katalogs / Catalogue publisher
Fundacja na Rzecz Międzynarodowego Domu Spotkań Młodzieży
32-600 Oświęcim
ul. Legionów 11
tel. + 48 33 843 21 07, fax: +48 33 843 39 80
e-mail: mdsm@mdsm.pl, www.mdsm.pl

Projekt katalogu i skład / Entwurf des Katalogs und Satz / Catalogue design and content
PEN Studio - Paweł Warchoł, Oświęcim
Druk / Druck / Printing
Drukarnia Dimograf, Bielsko-Biała

Ekipa techniczna / Technische Besatzung / Technical team
Piotr Rusinek, Ryszard Krupnik, Jan Matuszyk, Andrzej Wiechaj